Teléfonos inalámbricos DT412/DT422/DT432

Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone

Guía de usuario

ERICSSON

ES/LZTBS 170 355 R2A
© Ericsson Enterprise AB 2006

Contenidos

Página
Bienvenido 4
Importante 6
Descripción 9
Llamadas entrantes 27
Llamadas salientes 30
Agenda integrada 38
Agenda del sistema 43
Durante las llamadas 45
Desvío de llamadas 50
Información de ausencia 56
Mensajes 60
Seguridad 71
Facilidades de grupo 75
Otros servicios de utilidad 79
Escribir texto 87
Alarma 90
Modos 94
Servicios 96
Ajustes 99
Ajustes acústicos 111
Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión 116
Sugerencias útiles 117
Instalación 118
Referencia 122
Resolución de problemas 128
Glosario 130
Índice 132

Bienvenido

Bienvenido a la Guía de Usuario de los teléfonos inalámbricos DT412, DT422, y DT432 de la Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone. La Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone se compone de: BusinessPhone Compact, BusinessPhone 50, BusinessPhone 128i y BusinessPhone 250.

Las funciones descritas en esta Guía de Usuario hacen referencia a la versión 7.0 ó superior de la Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone. Algunas de dichas características podrían no funcionar en versiones anteriores del sistema y/o estar protegidas mediante una llave hardware que se deberá adquirir por separado.

También se puede descargar la última versión de esta Guía de Usuario desde: http://www.ericsson.com/enterprise/

Copyright

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación, o transmitida de forma o medio alguno, ya sea electrónico, mecánico, de fotocopiado, grabación o de cualquier otro tipo, sin el previo consentimiento por escrito del editor, excepto de conformidad con los siguientes términos.

Si esta publicación se ofrece en la página web de Ericsson, Ericsson da su consentimiento para descargar e imprimir copias del contenido incluido en este archivo solamente para un uso privado y no para su redistribución. Ninguna parte de esta publicación podrá sufrir alteraciones, modificaciones o un uso comercial. Ericsson no será responsable de ningún daño que se derive del uso de una publicación ilegal, modificada o alterada.

Garantía

ERICSSON NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA SOBRE ESTE MATERIAL, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y CONVENIENCIA PARA UN FIN DETERMINADO. Ericsson no será responsable de los errores contenidos en este documento, ni de los daños ocasionados por el uso de este material.

Declaración de Conformidad

Por la presente, Ericsson Enterprise AB, S-131 89 Stockholm, declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva R&TTE 1999/5/EC.

Más detalles en: http://www.ericsson.com/sdoc

CE

Importante

Esta sección describe la información que necesita conocer antes de utilizar el teléfono inalámbrico y sus funciones.

> **Nota:** *Esta guía de usuario describe las funciones soportadas por la Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone junto con las funciones específicas del teléfono más comúnmente utilizadas. Todas las funciones específicas del teléfono están listadas en la estructura del menú «Estructura del menú» en página 17.*

Preparación para el uso

Antes de utilizar por primera vez su teléfono inalámbrico, debe cargar y conectar la batería, consultar la sección «Instalación» en página 118.

> **Nota:** *Coloque el teléfono inalámbrico en el cargador y cárguelo al menos durante una hora antes de utilizarlo por primera vez.*

Directrices

Tenga en cuenta estas sugerencias y directrices para mantener su teléfono inalámbrico en perfecto estado y para que funcione correctamente.

> **Nota:** *El teléfono inalámbrico no contiene piezas que puedan se reparadas por el usuario. Si su teléfono inalámbrico necesita reparación, deberá remitirlo al proveedor o al distribuidor donde fue adquirido.*

Información sobre seguridad

Los teléfonos inalámbricos DT412, DT422, y DT432 tienen la categoría IP64, lo que significa que son robustos y a prueba de polvo y agua, diseñados para personas que trabajan en entornos extremos.

Seguridad intrínseca (DT432)

El teléfono DT432 está homologado de acuerdo con la directiva ATEX para ser utilizado en entornos polvorientos y con una atmósfera potencialmente explosiva.

El cumplimiento con los requisitos de seguridad e higiene esenciales, a excepción de aquellos enumerados en la tabla de este certificado, ha sido asegurado por la conformidad con los siguientes documentos:

EN 50014:1997, más las enmiendas A1 y A2

EN 50020:2002

IEC 61241-0:2004, la fe de erratas 1

IEC 61241-11:2005

IEC 60529:1989

La clasificación y marcado del producto es “II 2G EEx ib IIC T4” para gas y “II 3D Ex ibD 22 IP64 T50°C” para polvo.

Manipulación de las baterías

La batería contiene materiales contaminantes para el medio ambiente. Si resulta dañada, deberá llevarla a un punto de recogida de residuos químicos.

> **Nota:** *Para cargar la batería utilice sólo el cargador suministrado con su inalámbrico.*

Limpieza

Limpie el inalámbrico únicamente con un trapo suave humedecido con agua. La utilización de jabón u otros agentes limpiadores podría decolorar o dañar el aparato. Limpie los contactos de la batería usando etanol o alcohol isopropilo.

Trato

Aunque los teléfonos inalámbricos resisten las gotas de agua, el polvo y la suciedad, deberá tratarlos siempre con cuidado. No exponga el teléfono a la luz directa del sol durante prolongados períodos de tiempo. Manténgalo alejado del calor y de la humedad excesivos.

Descripción

1 **LED**
Un LED parpadeando indica que hay en espera una llamada o mensaje entrante.

2 **Subir / Bajar volumen**
Descolgado: sube / baja el volumen del altavoz. Consultar la sección «Ajustes acústicos» en página 111.

3 **Pantalla**
La pantalla puede, por ejemplo, mostrar información de batería, hora, sistema, nombre/ID de propietario, número de extensión y tecla de función programable. Consultar las secciones «Información en pantalla» en página 12 y «Estructura del menú» en página 17. Es posible cambiar el tamaño del texto en pantalla, consultar la sección «Ajustes» en página 99.

4 **Teclas de función programable**
Las funciones, que dependen del estado del tráfico, aparecen en la última línea de la pantalla. Cuando se le pida **(ver pantalla)**, pulse la tecla indicada para acceder a la función. Utilizada para las diferentes opciones de la estructura de menú (modo menú). En el modo libre, las funciones de las teclas programables pueden ser modificadas por el usuario. La tecla programable central también se usa para activar o desactivar la conversación con altavoz. Consultar las secciones «Ajustes» en página 99, «Información en pantalla» en página 12 y «Estructura del menú» en página 17.

5 **Tecla de llamada**
Encender. Hacer una llamada, contestar una llamada, finalizar una llamada.

6 **Tecla de navegación**
Controla el movimiento del cursor en la pantalla. En el modo libre, la tecla de navegación (abajo) se usa para entrar en la lista de llamadas, la tecla de navegación (arriba) para entrar en el listado de mensajes, y pulsando la tecla de navegación (izquierda) aparecerá la fecha actual en la ventana de la pantalla. Cuando se navegue por la estructura del menú, la tecla se usará para desplazarse hacia arriba, hacia abajo, hacia atrás (izquierda) o hacia delante (derecha).

7 **Tecla de menú**
Entrar/Salir del modo menú, consultar las secciones «Información en pantalla» en página 12 y «Estructura del menú» en página 17. Usada también para bloquear/desbloquear manualmente el teclado, consultar la sección «Bloquear el teclado» en página 73.

8 **Teclado**
Para introducir números y escribir textos, consultar la sección «Escribir texto» en página 87. Las teclas 0-9 se pueden programar como teclas directas, consultar la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100.

9 **Micrófono**

10 **Tecla de silencio**
Para activar/desactivar señales sonoras en el modo libre, silenciar el timbre de llamada en una llamada entrante, y también para activar/anular el micrófono durante una llamada.

11 **Tecla de alarma (DT422 y DT432 sólo)**
Para enviar alarmas y probar la función de alarma. Consultar la sección «Alarma» en página 90.

12 **Altavoces**
Un altavoz para el timbre de llamada y el otro para la conversación con altavoz. Consultar la sección «Conversación con altavoz (manos libres)» en página 45.

> **Advertencia:** *El teléfono podría retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*

13 **Conector de carga**
Consultar la sección «Instalación» en página 118.

14 **Conector para auriculares**
Consultar la sección «Instalación» en página 118.

> **Nota:** *El conector para auriculares es opcional.*

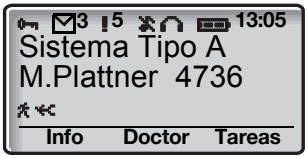
Información en pantalla

La pantalla le proporciona información visual y avisos de texto acerca de todas las acciones que realiza. En el modo libre, la línea superior se usa para los iconos y el reloj. Las siguientes tres líneas están destinadas a información (son posibles 20 caracteres en cada línea), y muestran información del sistema, los nombres y números que usted edita o marca, su identificación de propietario, etc. La tercera línea de información se usa para mostrar el estado del teléfono inalámbrico (modo actual). Algunos ejemplos de información de estado son: **Silenciado**, **En cargador** etc. Cuando no hay ningún estado que mostrar, la linea está vacía.

> **Nota:** *Es posible cambiar la identificación de propietario y el tamaño del texto en pantalla, consultar la sección «Ajustes» en página 99.*

La línea inferior muestra el campo de teclas de función programable. En modo libre, muestra los nombres definidos por el usuario de las tres teclas de función programable que hay debajo de la pantalla. En el modo menú, donde las teclas de función programable se usan para diferentes opciones, le permite conocer la función de cada tecla programable. Algunos ejemplos de funciones son; **Volver**, **Opcns** (Opciones), **Guardar** etc. Para saber cómo definir las teclas de función programable en el modo libre, consultar la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100.

La pantalla



Mensajes de conexión del sistema

Sistema Tipo A

Indicación del sistema
El teléfono inalámbrico está en contacto con el **Sistema Tipo A**. También es posible añadir algún nombre al sistema, p.ej., **BusinessPhone**.

Fallo sistema

Fuera de cobertura
El inalámbrico no está en contacto con ningún sistema. Consulte con el administrador de su sistema para activar el teléfono inalámbrico.

> **Nota:** *Cuando se vuelva a entrar en el área de cobertura, pueden pasar un par de minutos antes de que el teléfono inalámbrico se registre automáticamente en el sistema.*
>
> *También es posible recibir una señal de fuera de cobertura, póngase en contacto con el administrador de su sistema si necesita esta función.*

Iconos de la pantalla

Llamada / descolgado
Aparece cuando su teléfono inalámbrico está descolgado.

Señal acústica desconectada
Aparece cuando todos los timbres de alerta, incluyendo el timbre de llamada, el tono de mensaje, el sonido de las teclas, etc., están apagados. No obstante, los mensajes de alta prioridad ignorarán este ajuste. Consultar la sección «Ajustes acústicos» en página 111.

Batería
Siempre aparece en la pantalla en el modo libre. Cuando el nivel está bajo es el momento de cargar la batería. Consultar la sección «Instalación» en página 118.

Conversación con altavoz (manos libres)
Aparece cuando el altavoz está activado y el teléfono inalámbrico se encuentra en el modo de conversación con altavoz (manos libres). Consultar la sección «Durante las llamadas» en página 45.

Nuevo mensaje
Aparece cuando se recibe un nuevo mensaje. El número a la derecha del icono indica el número total de mensajes no leídos. El símbolo permanecerá hasta que el mensaje sea marcado como leído. Consultar la sección «Mensajes» en página 60.

> **Nota:** *En los mensajes de voz, el icono Nuevo mensaje sólo es una indicación de que hay mensajes recibidos, el número no refleja el número real de mensajes no leídos.*

Llamada no atendida
Añadido a las llamadas no atendidas de la lista de llamadas. El número de la parte derecha del icono indica el número total de llamadas perdidas.

Llave
Indica que su teclado está bloqueado. Consultar la sección «Ajustes» en página 99.

Candado
Indica que el teléfono inalámbrico ha sido bloqueado, y ha de ser desbloqueado mediante un código antes de que pueda ser usado de nuevo. Consultar la sección «Bloquear/desbloquear el teléfono inalámbrico» en página 74.

Auriculares
Indica que hay unos auriculares conectados al inalámbrico. Consultar la sección «Auriculares» en página 127.

> **Nota:** *Sólo se pueden conectar unos auriculares si está disponible el conector opcional correspondiente.*

Alarma de ausencia de movimiento encendida (DT422 y DT432 sólo)
Indica que la alarma de ausencia de movimiento está activada. Consultar la sección «Alarma» en página 90.

Alarma de caída encendida (DT422 y DT432 sólo)
Indica que la alarma de caída está activada. Consultar la sección «Alarma» en página 90.

ABC

Entrada de texto en mayúsculas
Indica la posibilidad de teclear letras en mayúsculas y números en el modo entrada de texto. Consultar la sección «Escribir texto» en página 87.

abc

Entrada de texto en minúsculas
Indica la posibilidad de teclear letras en minúsculas y números en el modo entrada de texto. Consultar la sección «Escribir texto» en página 87.

123

Introducción de números
Indica la posibilidad de teclear números en el modo entrada de texto. Consultar la sección «Escribir texto» en página 87.

Llamada entrante
Añadido delante de las llamadas entrantes en la lista de llamadas.

Llamada saliente
Añadido delante de las llamadas salientes en la lista de llamadas.

Mensaje no leído
Añadido delante de los mensajes no leídos de la lista. Consultar la sección «Mensajes» en página 60.

✓ **Leer mensaje**
Añadido delante de los mensajes leídos de la lista. Consultar la sección «Mensajes» en página 60.

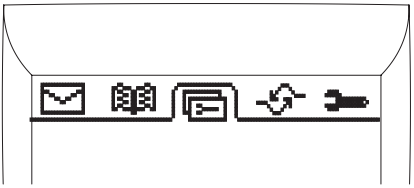
Añadir contacto
Aparece en una tecla de función programable cuando se marca un número de teléfono de la lista de llamadas. Indica que es posible añadir el número de teléfono a la agenda local. Consultar la sección «Agenda integrada» en página 38.

Contactos
Visualizado cuando existe la posibilidad de obtener un número de teléfono de la agenda local, por ejemplo, para añadirlo a una función. Consultar la sección «Agenda integrada» en página 38.

- > **Indicador de desvío**
Cuando aparece delante de un nombre o un número, indica que el teléfono está desviado a otra extensión.

Pestañas del menú

Las siguientes pestañas aparecen cuando se pulsa la tecla Menú:



Mensajes
Aquí puede encontrar el listado de mensajes. Consultar la sección «Mensajes» en página 60.

Contactos
Aquí puede encontrar la agenda local, la agenda central y el listado de llamadas. Consultar las secciones «Agenda integrada» en página 38 y «Marcar un número desde la lista de llamadas» en página 33.

Modos
Aquí puede seleccionar entre modos, y cambiar o editar los mismos. Consultar la sección «Modos» en página 94.

Servicios
Aquí puede seleccionar, añadir, borrar o cambiar una función de Servicio. Consultar la sección «Servicios» en página 96.

Ajustes
Aquí puede configurar los ajustes de su teléfono inalámbrico. Consultar la sección «Ajustes» en página 99.

Para navegar por los menús, consulte la sección «Estructura del menú» en página 17.

Funciones adicionales de la pantalla

Dependiendo de la red a la que esté conectado, habrán disponibles distintas funciones de pantalla adicionales. Consulte con el administrador de su sistema en caso de necesitar funciones adicionales.

Estructura del menú

A través de los menús se puede acceder a las funciones específicas disponibles tanto de la red como del teléfono.

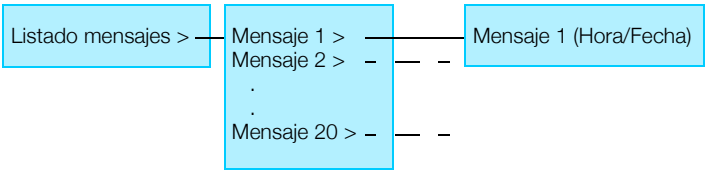
Pulsar la tecla de menú para entrar o salir de los menús. Quedará marcada la última pestaña usada o, si el teléfono inalámbrico ha sido reiniciado, la pestaña de menú **Contactos**.

Utilice la tecla de navegación (izquierda/derecha) para seleccionar la pestaña y la tecla de navegación (abajo) para abrirla; aparecerá un título y quedará marcada la primera alternativa. Use la tecla de navegación (arriba/abajo) para avanzar por las distintas opciones y pulse la tecla de navegación (derecha) para seleccionar una.

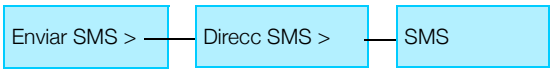
Notas:
Dado que el teléfono inalámbrico se puede utilizar en varias redes, es posible que su red no soporte algunas funciones.

Una configuración de parámetros en la tarjeta SIM determina si los cambios realizados desde el menú se guardan en la misma o no. Si los cambios no se guardan en la tarjeta SIM, éstos serán descartados cuando se reinicie el teléfono inalámbrico.

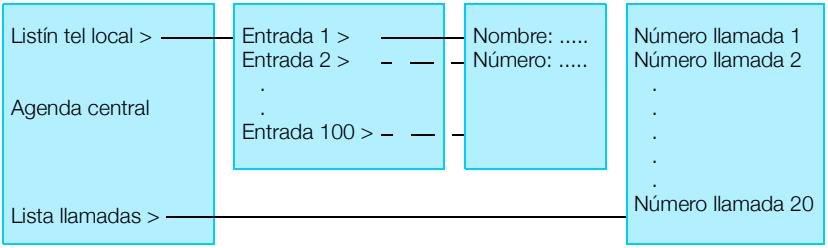
Pestaña Mensajes



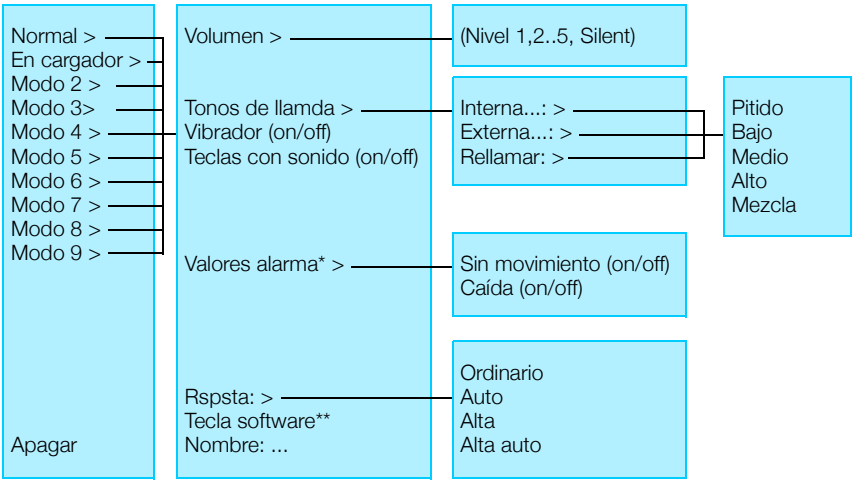
Pestaña SMS



Pestaña Contactos



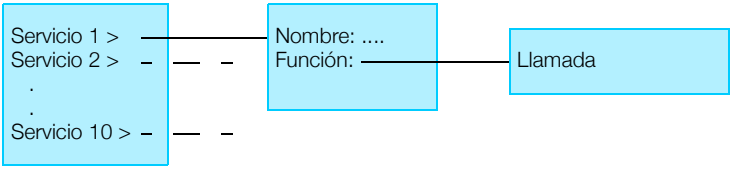
Pestaña Modos



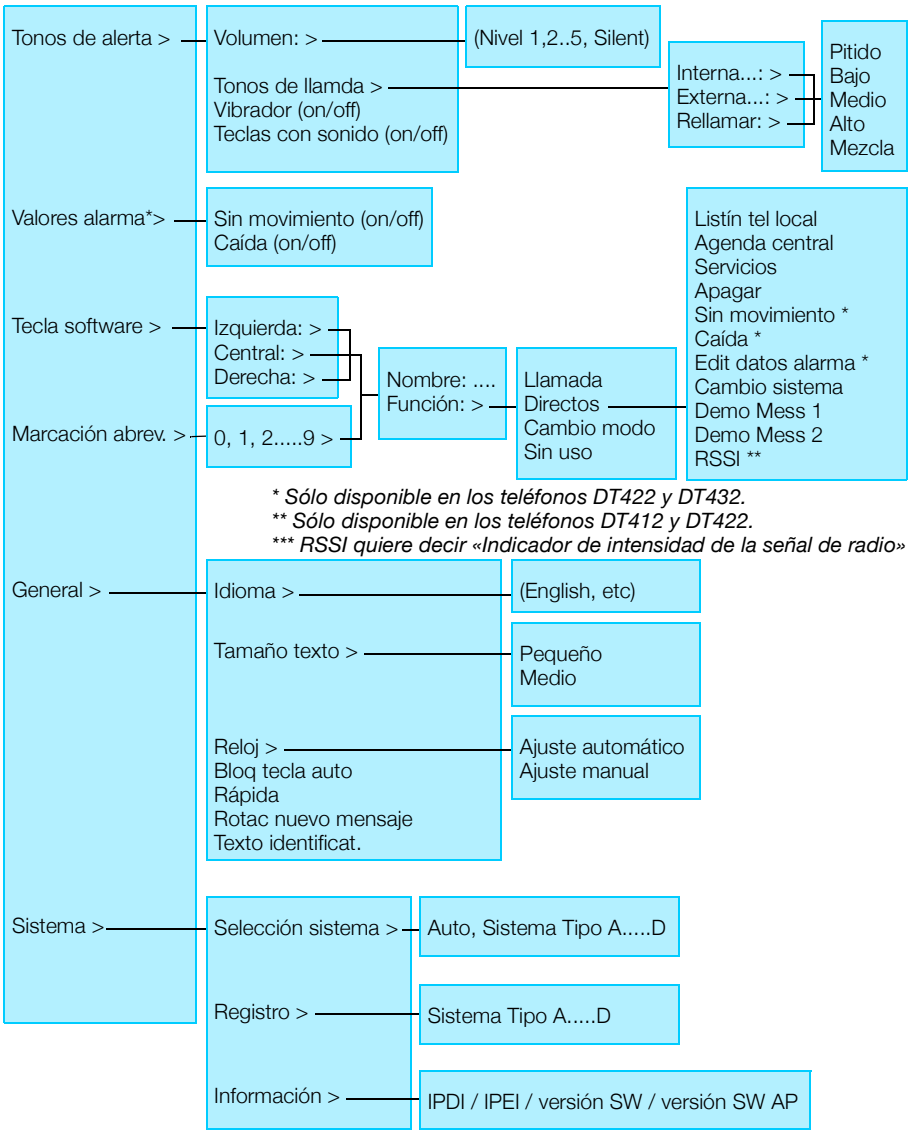
** Sólo disponible en los teléfonos DT422 y DT432.*

** Consultar la sección «Pestaña Valores» en página 20 para más información.

Pestaña Servicios



Pestaña Valores



** Sólo disponible en los teléfonos DT422 y DT432.*
*** Sólo disponible en los teléfonos DT412 y DT422.*
**** RSSI quiere decir «Indicador de intensidad de la señal de radio»*

Personalización de menús

El administrador de su sistema puede personalizar los menús ocultando algunas de las funciones disponibles. Las funciones que queden ocultas dependerán de los ajustes de la tarjeta SIM. Se pueden ocultar las siguientes funciones:

- ***Borrado de mensajes*** - Las opciones **Borrar** y **Borrar todo** están ocultas.
- ***Administración de la agenda local*** - No es posible añadir nuevas entradas, o editar y borrar las existentes.
- ***Editar modos*** - Los ajustes de los modos no se pueden modificar.
- ***Cambiar modos*** - La opción **Sel.** está oculta, es decir, no es posible cambiar los modos desde el menú.
- ***Desactivar el microteléfono*** - No es posible desactivar el teléfono inalámbrico desde el menú **Modos**.
- ***Administración de servicios*** - No es posible añadir nuevos servicios, o editar y borrar los existentes.
- ***Cambiar tonos de alerta*** - La opción de menú **Tonos de alerta** está oculta.
- ***Cambiar valores de alarma*** - La opción de menú **Valores alarma** está oculta.
- ***Administración de teclas de función programable*** - La opción de menú **Tecla software** está oculta.
- ***Administración de teclas de marcación directa*** - La opción de menú **Marcación abrev.** está oculta.
- ***Edición de teclas de marcación directa*** - La opción **Editar** está oculta. Es posible ver los ajustes de las teclas de marcación directa.
- ***Cambiar valores generales*** - La opción de menú **Valores generales** está oculta.

- ***Cambiar sistema**** - La opción de menú **Selección sistema** está oculta.
- ***Registrar sistema**** - La opción de menú **Registro** está oculta.
- ***Borrar sistema*** - La opción **Borrar** está oculta.
- ***Prueba de localización**** - La opción de menú **Prueba de localización** está oculta.
- ***Dirección de la agenda central*** - Cuando se especifique una dirección de la agenda central, aparecerá la opción **Agenda central** en el menú **Contactos** y en la lista de accesos directos. En el momento de la entrega, la dirección establecida es 999999.

* Si todas estas opciones están ocultas, la opción de menú **Sistema** estará oculta también.

Cada modo del menú se puede ocultar de forma individual. Esto hace posible eliminar del menú aquellos modos que no se usan. Téngase en cuenta que todavía es posible cambiar los modos ocultos con la ayuda de teclas de función programables y de teclas de marcación directa.

Tonos

Los tonos se escuchan en el teléfono inalámbrico.

Tono de invitación a marcar
(El sistema está listo para aceptar dígitos)

Tono especial de marcar
(Sistema listo para aceptar dígitos, desvío activo en el teléfono)

Tono de timbre
(Suena el timbre de la persona a quien llamamos)

- se repite cada 4 s.

Tono de timbre especial
(Timbre de llamada en la línea 2)

- se repite cada 4 s.

Tono de ocupado
(La persona a quien se llama comunica)

Tono de número vacante
(El número marcado no está disponible o está vacante)

Tono de llamada en espera

Tono de bloqueo
(No se puede realizar la llamada debido a saturación o a que el receptor está bloqueado)

Tono de verificación
(Verifica que se ha accedido a la función solicitada)

Tono de intrusión
(Enviado a todas las partes durante la intrusión)

Tono de conferencia
(Enviado a todos los participantes en una conferencia)

- se repite cada 15 s.

Timbres

Los timbres se emiten desde el teléfono.

Timbre interno - se repite cada 4 s.

Timbre externo - se repite cada 4 s.

Señal de rellamada automática

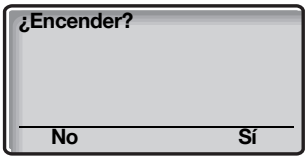
Nota: *Los tonos y timbres que aparecen en esta Guía de Usuario hacen referencia al sistema estándar, aunque pueden variar de un país a otro.*

Encendido/apagado del teléfono inalámbrico

Encendido

Pulsar y mantener pulsada hasta que se ilumine la pantalla.
Si el inalámbrico no se enciende o aparece el icono de *Batería*, la batería está baja. Cargar la batería.

En la pantalla aparece:



Sí **Pulsar en el plazo de dos segundos para confirmar (ver pantalla).**
Ahora puede utilizar su inalámbrico.

Notas:
Si aparece el mensaje **Fallo sistema***, no podrá efectuar o contestar llamadas.*

Dependiendo de la programación del sistema, su teléfono inalámbrico puede ser bloqueado automáticamente. Para desbloquearlo, consulte la sección «Bloquear/desbloquear el teléfono inalámbrico» en página 74.

Apagado

Notas:
No puede apagar el teléfono inalámbrico durante las llamadas.

Es recomendable que programe la función de Apagado como una tecla de marcación directa, consulte la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100. Si no programa una tecla de marcación directa, puede utilizar los menús. Consulte la sección «Modos» en página 94.

Si ha programado una tecla de marcación directa:

Pulsar y mantener pulsada la tecla de marcación directa.

Pulsar para confirmar (ver pantalla).
Su teléfono inalámbrico está ahora apagado.

Llamadas entrantes

Un timbre acompañado de un LED rojo parpadeando le indicarán una llamada entrante. En el listado de llamadas se guardan los últimos 20 números de teléfono recibidos/marcados, consultar la sección «Marcar un número desde la lista de llamadas» en página 33.

Contestar llamadas

Aparece el número del llamante y el icono de ***llamada***:

Pulsar para contestar.
Si el número se encuentra en la agenda, aparecerá el nombre en lugar del número.

> **Nota:** *Es posible contestar las llamadas en cualquier momento, incluso si está programando o marcando un número en ese instante.*
>
> *Cuando el teléfono inalámbrico tiene conectados unos auriculares, se puede utilizar el botón de los mismos para contestar la llamada.*

Silenciar el timbre de llamada

Si el teléfono inalámbrico suena en un momento inoportuno:

Pulsar la tecla de silencio de la parte derecha del teléfono inalámbrico para suprimir el timbre.
Todos los tonos de alerta, incluyendo el vibrador, se desactivarán para esta llamada específica. Consultar la sección «Descripción» en página 9 para conocer la ubicación de la tecla de silencio.

Pulsar para contestar la llamada.

Manos libres

Pulsar la tecla de función programable central para contestar la llamada en modo manos libres.
De esta forma estará conectado con su interlocutor mediante el altavoz y el micrófono del aparato.

> **Nota:** *La tecla a pulsar dependerá del método de respuesta utilizado, para cambiarlo consultar «Cambiar el método de respuesta» en página 29.*

Finalizar la llamada

Pulsar.
La pantalla muestra la duración de la llamada.

> **Nota:** *Cuando el teléfono inalámbrico tiene conectados unos auriculares, se puede utilizar el botón de los mismos para finalizar la llamada.*

Cambiar el método de respuesta

Puede seleccionar: **Ordinario**, **Auto**, **Alta**, o **Auto alto**.

- **Ordinario**: pulsar la tecla de función programable central y la llamada quedará conectada con la función Conversación con altavoz activada.
- **Auto**: la llamada se conecta automáticamente (sin la función Conversación con altavoz).
- **Alta**: pulsar la tecla de Llamada y la llamada quedará conectada con la función Conversación con altavoz activada.
- **Auto alto**: la llamada se conecta automáticamente con la función Conversación con altavoz activada tras dos timbres (entes de ello las llamadas pueden ser contestadas de forma habitual).

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada.

Seleccionar Modos.

Pulsar para entrar en Modos.

Seleccionar Normal.

Seleccionar Rspsta.

Pulsar.

Seleccionar el método de respuesta requerido.

Sel.

Pulsar (ver pantalla).
Aparece el nombre del método seleccionado. Queda seleccionado el nuevo método de respuesta.

Llamadas salientes

En ocasiones, al realizar una llamada no consigue ponerse en contacto con esa persona. Las siguientes funciones le ayudarán en sus intentos de establecer comunicación con la persona a la que está llamando.

También puede realizar una llamada a través de la «Agenda integrada» en página 38 o de la «Agenda del sistema» en página 43.

Realizar llamadas

Colgado

Introducir el número de teléfono y pulsar.
El número aparece en la pantalla. Su inalámbrico descolgará y establecerá la conexión. El número se almacena en la lista de llamadas.

El número puede ser cualquiera de los siguientes:

- un número de la guía interna,
- un número externo, donde 0 es el dígito para acceder a llamadas externas.

> **Nota:** *El dígito que hay que pulsar para el acceso a la línea externa dependerá de la configuración del sistema.*

✳ **Pulsar brevemente para insertar una pausa si tiene que esperar un tono de invitación a marcar.**

Notas:
Corrija una entrada errónea pulsando la tecla **C** *(ver pantalla). Si decide no realizar la llamada mientras está marcando el número, pulse* **C** *(ver pantalla) para detenerla.*

Es posible activar/desactivar el emisor de tonos en un número premarcado efectuando una pulsación larga sobre la tecla ✳ *(p.ej., cuando se llama a bancos telefónicos). Con una* **T** *en el número se indicará que el emisor de tonos está activo, y con un* **-** *que está apagado. Si es necesaria una pausa en el número, ésta se añade efectuando una pulsación larga sobre la tecla* #*. La pausa queda indicada con una* **P** *en el número.*

Puede realizar las llamadas de una forma más rápida programando teclas directas/de función programable con los números que utilice más frecuentemente. Consultar la sección «Programar una tecla directa o una tecla de función programable con un número de teléfono» en página 102.

Descolgado

Si prefiere marcar un número con el teléfono descolgado:

Pulsar.
Tono de invitación a marcar.

Marcar el número (en línea).

Notas:
Si marca de esta forma, no podrá pulsar la tecla **C** *(ver pantalla) para borrar dígitos.*

El número no se almacena en la lista de llamadas.

Manos libres

Mientras esté esperando una conexión, un tono de invitación a marcar o durante la llamada:

Pulsar la tecla de función programable central.
De esta forma estará conectado con su interlocutor mediante el altavoz y el micrófono del aparato.

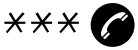
> **Nota:** *La tecla a pulsar dependerá del método de respuesta utilizado, para cambiarlo consultar «Cambiar el método de respuesta» en página 29.*

Finalizar la llamada

Pulsar.
La pantalla muestra la duración de la llamada.

Volver a marcar el último número externo marcado

Cuando se inicia una llamada a un número externo, el sistema almacena automáticamente todos los dígitos marcados, independientemente de que la llamada se realice o no.



Pulsar para volver a marcar el último número externo marcado.
La pantalla indicará el número que se ha marcado.

Marcar un número desde la lista de llamadas

En la lista de llamadas se guardan los últimos 20 números de teléfono recibidos/marcados. Puede marcar cualquiera de estos números seleccionándolo en la lista de llamadas.

Si está activada la función Reloj y Fecha, podrá ver la hora de la llamada durante todo el día en la que ésta se recibió/efectuó. La indicación de hora cambia a indicación de fecha al día siguiente. Consultar la sección «Ajustes del reloj» en página 106.

Pulsar hasta que aparezca el número deseado.
Puede almacenar números de forma permanente añadiéndolos a su agenda. Consultar la sección «Guardar un número de la lista de llamadas en la agenda» en página 40.

Si desea editar el número:

Editar **Pulsar (ver pantalla).**

Realizar los cambios necesarios.

Pulsar para marcar.
La pantalla indicará el número que se ha marcado.

> **Nota:** *Si su teléfono se queda sin alimentación, se borrará la lista de llamadas.*

Borrar un número de la lista de llamadas

Cuando su teléfono inalámbrico se encuentra en modo libre:

Pulsar hasta que aparezca el número deseado.

Opcns **Pulsar (ver pantalla).**
Borrar queda marcado.

Sel. **Pulsar (ver pantalla).**
Aparece **Número borrado** y el número queda borrado.

Borrar todos los números de la lista de llamadas

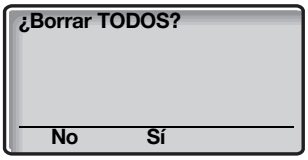
Cuando su teléfono inalámbrico se encuentra en modo libre:

Pulsar para entrar en la lista de llamadas.
Quedará marcado el primer número de la lista de llamadas.

Opcns **Pulsar (ver pantalla).**
Borrar queda marcado.

Seleccionar Borrar todo.

Sel. **Pulsar (ver pantalla).**
En la pantalla aparece:



Sí **Pulsar (ver pantalla).**
Se borran todos los números.

Rellamada automática

Usted llama a una extensión y recibe un tono de ocupado o no obtiene respuesta.

5 **Pulsar.**
Tono de verificación.

> **Nota:** *El número para la rellamada automática puede variar de un país a otro, consultar la tabla «Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión» en página 116.*

Pulsar.
Le devolverán la llamada cuando dicha extensión finalice la llamada en curso o la siguiente vez que la extensión finalice una nueva llamada. Tiene que contestar en menos de ocho segundos o de lo contrario se cancela el servicio de rellamada.

Extensión ocupada

Llama a una extensión y recibe un tono de ocupado.

Puesta en espera

Puede notificar su llamada a una extensión ocupada por medio de un timbre amortiguado (si esta función se encuentra activada).

4 **Pulsar para poner en espera.**
Mantenga el inalámbrico en servicio. Cuando la extensión a la que haya llamado cuelgue el microteléfono, recibirá automáticamente su llamada.

> **Nota:** *El número para la Puesta en espera puede variar de un país a otro, ver tabla «Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión» en página 116.*
>
> *Si vuelve a recibir el tono de ocupado, la extensión con la que desea hablar no permite la puesta en espera.*

Intrusión

Puede intruir en la llamada en curso de una extensión ocupada (si esta función se encuentra activada).

8 **Pulsar para intruir.**
Se oye el tono de intrusión y se establece una llamada a tres bandas. Si la extensión a la que ha llamado cuelga el microteléfono y usted se mantiene en servicio, dicha extensión recibirá automáticamente su rellamada.

> **Nota:** *El número para la Intrusión puede variar de un país a otro, consultar la tabla «Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión» en página 116.*
>
> *Si sigue oyendo el tono de ocupado quiere decir que su extensión no tiene autoridad para intruir o que la extensión deseada está protegida contra intrusiones.*

Extensión desviada

La función destinada a evitar el desvío de llamadas posibilita la llamada a una extensión específica, aunque tenga activado un desvío de llamada.

Pulsar.

*60

Marcar e introducir el número de extensión.

#

Pulsar.
Se conectará con la extensión especificada independientemente del tipo de desvío de llamada que tenga activado esta extensión.

Números abreviados comunes

Los números externos se almacenan de manera central en su Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone. Los números abreviados comunes se pueden marcar desde cualquier extensión que tenga autorización para hacerlo.

Marcar el número abreviado común.
Por favor, consulte su guía telefónica.

Pulsar para efectuar la llamada.

Marcar un número a través de una tecla directa o de función programable

La tecla directa o de función programable debe estar programada previamente con un número, consultar la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100.

A través de una tecla directa

Pulsar y mantener pulsada la tecla directa previamente programada.
Un número entre 0 y 9. La pantalla mostrará el número previamente programado. La marcación del número y la conexión se realizarán de manera automática.

A través de una tecla de función programable

Pulsar la tecla programable previamente programada (ver pantalla).
La pantalla muestra el número previamente programado. La marcación del número y la conexión se realizarán de manera automática.

Agenda integrada

Su teléfono inalámbrico está equipado con una Agenda local (personal) donde puede efectuar hasta 100 entradas (nombres y números). Las entradas de la agenda se almacenan en la tarjeta SIM de su teléfono inalámbrico.

Notas:
Los números de la agenda tienen un máximo de 22 dígitos y los nombres un máximo de 16 caracteres.

El aviso de que la agenda está llena (indicado mediante un pitido), significa que para añadir una entrada nueva es necesario borrar otra previamente.

También puede abrir la agenda programando una tecla directa/de función programable. Consultar la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100.

Como alternativa a la Agenda integrada de la empresa también puede usar la «Agenda del sistema» en página 43.

Entrar en la agenda

Acceso a los nombres y números de la agenda.

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada.

o

Seleccionar Contactos.

Pulsar para entrar en Contactos.

Seleccionar Listín tel local.
Aparece la lista de nombres.

Realizar una llamada utilizando la agenda

Cuando haya accedido a la agenda central o local:

Buscar

Pulsar (ver pantalla).
Buscar:_ aparecerá.

Pulsar la tecla que tiene la primera letra del nombre que busca.
Para saber cómo escribir texto consulte la sección «Escribir texto» en página 87.

OK

Pulsar para confirmar (ver pantalla).
Aparecerá el primer nombre que empiece por esa letra.

o

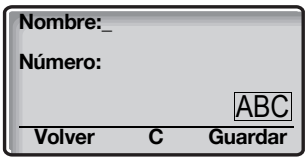
Avanzar o retroceder hasta encontrar el nombre.

Pulsar.
Se marca el número.

Añadir un nombre y un número a la agenda

Cuando haya accedido a la agenda:

Añadir **Pulsar (ver pantalla).**



Introducir el nombre.
Para saber cómo escribir texto consulte la sección «Escribir texto» en página 87.

C **Pulsar para corregir una entrada errónea (ver pantalla).**

Pulsar.

Guardar **Introducir el número de teléfono y pulsar (ver pantalla).**
El nombre y el número se almacenan en la agenda.

Guardar un número de la lista de llamadas en la agenda

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada.

o **Seleccionar Contactos.**

Pulsar para entrar en Contactos.

Seleccionar Lista llamadas.
Aparece la lista de llamadas.

o **Avanzar o retroceder hasta encontrar el número.**

Pulsar.
El número se añade automáticamente a la agenda.

Guardar

Introducir el nombre y pulsar (ver pantalla).
Para saber cómo escribir texto consulte la sección «Escribir texto» en página 87. El nombre y el número se almacenan en la agenda.

Cambiar un nombre y un número en la agenda

Cuando haya accedido a la agenda:

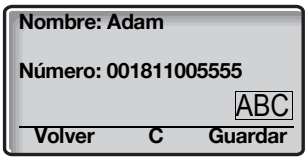
o

Avanzar o retroceder hasta encontrar el nombre.

Seleccionar el nombre.

Editar

Pulsar (ver pantalla).



Editar el nombre.
Para saber cómo escribir texto consulte la sección «Escribir texto» en página 87.

C

Pulsar para corregir una entrada errónea (ver pantalla).

Pulsar.

Guardar

Editar el número de teléfono y pulsar (ver pantalla).
El nombre y el número quedan modificados.

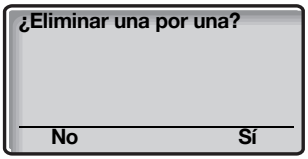
Borrar un nombre y un número de la agenda

Cuando haya accedido a la agenda:

Avanzar o retroceder hasta encontrar el nombre.

Seleccionar el nombre.
Aparece el nombre y el número.

Borrar **Pulsar (ver pantalla).**



Sí **Pulsar para borrar el nombre y el número (ver pantalla).**
El nombre y el número quedan borrados.

Agenda del sistema

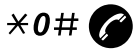
Comparado con la «Agenda integrada» en página 38, que es una función específica del teléfono inalámbrico, la Agenda del sistema se guarda en el sistema BusinessPhone.

La Agenda del sistema incluye números de la guía telefónica internos, así como números abreviados comunes externos.

Dado que la Agenda del sistema está disponible para varios tipos de teléfono, el acceso, así como la navegación dentro de la Agenda, se mantienen como funciones genéricas, lo que significa que será controlada a través del teclado numérico normal.

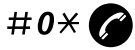
Si prefiere que la gestión se realice a través de teclas de menú y de navegación, póngase en contacto con su administrador para configurar una Agenda de empresa en su teléfono inalámbrico.

Usar la Agenda del sistema



Pulsar para buscar números de la guía telefónica internos

O:



Pulsar para buscar números abreviados comunes externos

Para salir de la Agenda del sistema

Pulsar para salir

Realizar una llamada

Introducir las primeras letras del nombre.
Para obtener información sobre cómo escribir texto, consultar la sección «Escribir texto» en página 87.

> **Nota:** *Para recorrer la Agenda del sistema en su totalidad, puede iniciar la función de búsqueda inmediatamente sin introducir la(s) primera(s) letra(s) del nombre.*

**Pulsar para activar la función de búsqueda**

La rutina de búsqueda encontró resultados

Se mostrará la primera entrada que coincida con la(s) letra(s) que introdujo.

0 **Pulsar para avanzar en la lista**

O:

***** **Pulsar para retroceder en la lista**
Al llegar al inicio o al final de lista se escuchará un pitido breve.

**Pulsar para llamar al número de la lista deseado**
Se marca el número y aparece «Marcando...».

La rutina de búsqueda encontró resultados

Si no hay ninguna entrada que satisfaga los criterios de búsqueda, en la pantalla aparecerá:

LO SIENTO - NO SE ENCUENTRA EL NOMBRE

1 **Pulsar para iniciar una nueva búsqueda**

Durante las llamadas

La Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone le permite gestionar llamadas de muchas maneras diferentes. Así podrá: realizar una consulta, transferir una llamada, crear una conferencia, desconectar el micrófono y el timbre, o retener una llamada para realizar otras tareas.

Conversación con altavoz (manos libres)

Esta función es muy útil en aquellas situaciones en las que necesita mantener una conversación con el inalámbrico a la vez que tiene las manos libres para otras tareas (manos libres).

Para activar la conversación con altavoz durante una llamada:

Pulsar la tecla de función programable central para activar el modo manos libres.
De esta forma estará conectado con su interlocutor mediante el altavoz y el micrófono del aparato.

> **Nota:** *Es posible realizar un ajuste de volumen, consultar la sección «Ajustes acústicos» en página 111.*

Pulsar de nuevo para desactivar el modo manos libres.

Desactivar micrófono

Para desactivar el micrófono durante una conversación en curso:

Pulsar la tecla de silencio de la parte derecha del inalámbrico para desactivar el micrófono.
El micrófono queda desconectado y el llamante no podrá escuchar ninguna conversación o ruidos ambientales. En la pantalla aparece el texto **Silenciado** cuando el micrófono queda desconectado durante una llamada.

Pulsar de nuevo la tecla de silencio para activar el micrófono.

> **Nota:** *Es aconsejable usar esta función en lugar de dejar la llamada retenida, dado que es posible que las llamadas retenidas se desvíen directamente o después de cierto tiempo a la operadora.*

Consulta

Durante una conversación en curso, puede que necesite realizar una consulta a un interlocutor interno o externo.

R **Pulsar (ver pantalla).**
La primera llamada queda retenida. Tono de invitación a marcar.

Llamar a un tercero.
Cuando este tercer interlocutor conteste, podrá conmutar entre ambas llamadas, crear una conferencia o finalizar una de las conversaciones.

Vuelta a la primera llamada

Es posible cambiar entre los distintos interlocutores conectados:

R ***2*** **Conmutar entre llamadas (ver pantalla).**

R ***1*** **Pulsar para finalizar (ver pantalla).**
Se termina la llamada en curso. Se conecta la otra llamada.

> **Nota:** *En ocasiones es necesario pulsar dos veces la tecla* **R** *(ver pantalla). La posibilidad de retener llamadas internas o transferirlas a líneas externas depende de su Centralita (PBX). Consulte con el administrador de su sistema.*

Transferencia

Tiene una conversación interna o externa en curso y desea transferir una llamada.

R **Pulsar (ver pantalla).**
La primera llamada queda retenida. Tono de invitación a marcar.

Llamar a un tercero.
Puede transferir la llamada antes de contestar o esperar una respuesta.

> **Nota:** *Asegúrese de que llama al interlocutor deseado. Por favor, lea las observaciones y advertencias del capítulo «Sugerencias útiles» en página 117.*

Pulsar.
Se transfiere la llamada.

Transferencia a una extensión ocupada

Se pueden transferir llamadas incluso a las extensiones ocupadas. El interlocutor oirá una señal amortiguada (puesta en espera) y la llamada será direccionada tan pronto termine la llamada en curso (si está activada la función de puesta en espera).

Rellamada

Si ha transferido una llamada externa y la otra extensión no la ha contestado en un determinado período de tiempo, se le devuelve la llamada. Su teléfono inalámbrico volverá a sonar.

Llamada en espera

Si escucha el tono de llamada en espera durante una conversación en curso, es que otra persona está intentando contactar con usted.

Para finalizar la llamada en curso y contestar la llamada en espera:

Pulsar para finalizar la llamada en curso.
En su teléfono inalámbrico quedará señalizada la llamada en espera.

Pulsar para contestar la nueva llamada.

> **Nota:** *La función de Llamada en espera podría estar bloqueada en su extensión (programado por el administrador del sistema).*

Conferencia

Está manteniendo una conversación y desea establecer una conferencia.

R

Pulsar (ver pantalla).
La primera llamada queda retenida. Tono de invitación a marcar.

Llamar a un tercero.

R ***3***

Pulsar para establecer una conferencia a 3 bandas.
Ahora ha establecido una conferencia a tres bandas. Para indicar que se trata de una conferencia, todos los participantes en la misma oirán periódicamente un tono de conferencia.

Repetir el proceso para incorporar a otras personas en la conferencia.
De esta forma, podrá incorporar hasta seis interlocutores a una conversación. La cantidad de comunicantes externos posibles dependerá de la programación del sistema.

Finalizar la llamada para abandonar la conferencia.

Contestar una llamada de conferencia

Las llamadas de conferencia se indican con tono diferente, en comparación con las llamadas normales y los mensajes de texto. La llamada de conferencia debe ser atendida dentro de un tiempo preestablecido (por defecto son 30 segundos). Una llamada normal en curso tiene una prioridad más alta, pero si finaliza antes del tiempo preestablecido se iniciará la indicación de llamada de conferencia, y ésta podrá ser atendida.

Pulsar para contestar la llamada de conferencia.
Ahora está conectado con la conferencia.

Retener una llamada

Está manteniendo una conversación. Ahora desea retener la llamada en curso durante unos instantes.

R **Pulsar (ver pantalla).**
La llamada queda retenida. Tono de invitación a marcar.

R **Pulsar de nuevo para retomar la llamada (ver pantalla).**

Desvío de llamadas

Cuando no está disponible para coger llamadas o decide contestarlas desde otra extensión, es útil desviar sus llamadas a una posición alternativa.

En caso de que necesite hablar urgentemente con alguien que ha desviado sus llamadas, el sistema incorpora una función para evitar el desvío, consulte la sección «Extensión desviada» en página 36.

Dependiendo del tipo de desvío, también podrá grabar su saludo personal, consulte la sección «Saludo personal» en página 62.

Nota: *Podrá seguir realizando llamadas como siempre.*

Desvío cuando el llamante recibe tono de ocupado

Si su extensión está ocupada y recibe una llamada entrante (interna o externa), el administrador de su sistema puede programar su extensión para que desvíe las llamadas automáticamente a una dirección de desvío programada.

Desvío cuando no hay respuesta

Si no está disponible para responder llamadas entrantes (internas o externas), el administrador de su sistema puede programar su extensión para que desvíe las llamadas automáticamente a una dirección de desvío programada (tiempo predefinido: 15 segundos).

Desvío fijo

Esta función dirige sus llamadas a una posición de respuesta previamente programada (por ejemplo, a la secretaria).

Activar desvío fijo

Pulsar.

✳21#

Marcar.
Tono especial de invitación a marcar. Todas las llamadas a su extensión se redireccionan a una dirección previamente programada.

Cancelar desvío

Pulsar.

#21#

Marcar.
Tono especial de invitación a marcar.

Desvío individual

Esta característica le da la posibilidad de desviar sus llamadas a posiciones internas y externas, como por ejemplo cualquier número de la guía telefónica, la extensión de un compañero, un número externo o un número abreviado común (p.ej., el teléfono de su coche).

> **Nota:** *Para evitar un mal uso, es posible bloquear los desvíos externos individuales de su extensión. Consultar la sección «Seguridad» en página 71.*

Programar y activar el desvío interno

Desvía sus llamadas a una posición interna.

Pulsar.

✳21✳

Marcar.

Introducir el nuevo número de la guía telefónica (dirección de desvío) y pulsar.
Tono de verificación. Puede realizar llamadas normalmente. Un tono especial de invitación a marcar le recordará que el desvío de llamada está activo.

> **Nota:** *No es posible activar un desvío individual interno si ya hay activado un desvío individual externo.*

Cancelar un desvío interno

Pulsar.

#21#

Marcar.
El desvío individual queda cancelado.

Programar y activar una nueva dirección de desvío externa

Para configurar una nueva dirección de desvío externa individual:

Pulsar.

✳22✳ **Marcar.**

0 **Marcar el(los) dígito(s) para acceso a llamadas externas e introducir la nueva dirección de desvío externa.**
Un máximo de 24 dígitos.

> **Nota:** *El dígito que hay que pulsar para el acceso a la línea externa dependerá de la configuración del sistema.*
>
> *Si su red pública requiere una espera al segundo tono de invitación a marcar, pulse ✳.*

\# **Pulsar para activar el desvío individual.**
Tono de verificación.

> **Nota:** *Antes de salir, llame a su extensión para comprobar si el desvío externo se ha configurado correctamente. De esta forma puede asegurarse de que el número ha sido programado correctamente y de que sus llamadas no serán desviadas a otra persona por error. También se puede utilizar el desvío externo individual mediante la función DISA. Consultar la sección «Otros servicios de utilidad» en página 79.*

Cancelar un desvío externo

#22# **Pulsar y marcar.**

> **Nota:** *La dirección de desvío programada no se borra de la memoria, sino que simplemente se desactiva el desvío.*

Reactivar un desvío externo

Desviar sus llamadas a una posición externa:

Pulsar.

22

Marcar para activar el desvío externo programado.

#

Pulsar.
Puede realizar llamadas normalmente. Un tono especial de invitación a marcar le recordará que el desvío de llamada está activo.

Sígueme

Si su inalámbrico no está disponible, todavía puede contestar sus llamadas desviándolas al lugar en el que se encuentre en cada momento. Para activar el «Sígueme», ha de estar activado también el «Desvío individual» en su inalámbrico.

Activar el Sígueme

Nota: *Este procedimiento se ha de ejecutar desde el teléfono al que se han desviado las llamadas.*

Pulsar.

21

Marcar.

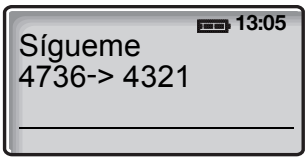
*

Marcar su número y pulsar.

Marcar el nuevo número al que se deben desviar las llamadas entrantes.

#

Pulsar.
Tono especial de invitación a marcar. Ejemplo de pantalla:



Cancelar el Sígueme

El Sígueme y el desvío individual también se pueden cancelar desde la posición de respuesta.

Pulsar.

#21* **Marcar.**

Marcar su número.

**Pulsar para cancelar el Sígueme.**
Tono de invitación a marcar.

Información de ausencia

Si no se encuentra en la oficina durante un determinado período de tiempo (por ejemplo, a causa de una reunión, vacaciones, comida o enfermedad), esta función le permite informar a sus comunicantes cuál es el motivo de su ausencia. Los llamantes externos serán dirigidos a la operadora, quien también tiene acceso a su información de ausencia.

> **Nota:** *Cuando haya activado un desvío con un saludo personal, las personas que llamen recibirán este saludo en lugar de la información de ausencia activada. Consultar la sección «Saludo personal» en página 62.*

Puede informar a sus comunicantes con:

1 Textos predefinidos
Introduzca la razón de su ausencia y la fecha y hora de su regreso. Los comunicantes internos reciben la información en la pantalla (o como información hablada para aquellos comunicantes que carecen de teléfono con pantalla).

2 Información de voz
Grabe un mensaje de voz en el que indique su información de ausencia. Los llamantes internos, escucharán la información por el microteléfono o por el altavoz.

Introducir información

Para guardar información de **Texto** o de **Voz**.

Pulsar.

✳23✳ **Marcar para entrar en el modo información.**

Seleccionar texto predefinido o Información de Voz.

Información de voz

Pulsar.

✳23✳ **Marcar para entrar en el modo información.**

9 **Pulsar y hablar.**

✳ **Pulsar para reproducir y escuchar su grabación.**

9 **Pulsar y hablar para volver a grabar.**

**Pulsar para enviar.**
Información activada.

Nota: *Puede llamar a su propia extensión si quiere verificar su información de ausencia.*

Textos predefinidos

Consúltese la tabla siguiente:

Introducir *Código* y

***Información complementaria*.**

	Código	*Información complementaria*
Hora de regreso	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Fecha de regreso	2	mes (01-12) día (01-31)
Almuerzo	3	regreso a las, hora minuto
Reunión	4	regreso a las, hora minuto
Vacaciones	5	regreso el, mes día
Enfermo	6	regreso el, mes día

**Pulsar para introducir la información.**
Tono de verificación.

Textos predefinidos, ejemplo:

Vacaciones, regreso el 27 de Junio

Pulsar.

✳23✳ **Marcar.**

5 **Introducir *Código*.**

0627 **Introducir mes y día.**

Guardar información

Cuando la información está activada:

Pulsar.

✳23✳

Marcar.

#

Pulsar.
Tono de verificación. La información no está activa pero sí está almacenada para su uso posterior.

Utilizar la información guardada

Cuando la información está desactivada:

Pulsar.

✳23✳

Marcar.

#

Pulsar para activar la información guardada.
Tono de verificación. La información está activa.

> **Nota:** *Puede editar una tecla directa/de función programable para activar o desactivar la información. Consulte la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100.*

Borrar información

Pulsar.

#23#

Marcar para borrar la información.
Tono de verificación.

Mensajes

Usando el sistema de mensajes usted puede enviar, recibir, desviar y almacenar diferentes tipos de mensajes. También tendrá acceso a varias funciones útiles, como la de grabar una conversación en curso, efectuar llamadas externas a través de la red de la compañía y muchas otras ...

Protección mediante contraseña

La primera vez que entra en el sistema de mensajes (sólo posible desde la propia extensión) se le podría pedir que cambiara su contraseña si ésta es la predefinida (0000).

> **Nota:** *Algunos sistemas está programados para permitir la contraseña por defecto.*

Seguir los mensajes de voz.
Se le pedirá que introduzca una nueva contraseña, que la confirme y que la guarde. Si utiliza la contraseña por defecto, se le pedirá que lo vuelva a intentar.

Pulsar para finalizar el proceso.

O:

Continuar con cualquiera de las funciones de mensaje.
Si desea cambiar de nuevo su contraseña, consulte la sección «Cambiar contraseña» en página 71.

Sistema de buzones de mensajes individuales

Los comunicantes pueden dejarle mensajes en su buzón de mensajes individual. El sistema de buzones de mensajes es una parte del sistema de mensajes.

Activación

Desvíe su extensión hacia el sistema de buzones de mensajes.

Pulsar.

✳21✳

Marcar.

Marcar el número del sistema de buzones de mensajes.
Pregunte al administrador del sistema su número concreto de buzón de mensajes.

#

Pulsar.
Tono especial de invitación a marcar.

Desactivación

Pulsar.

#21#

Marcar.

Saludo personal

Dependiendo del tipo de desvío que quiera activar, puede dejar a la persona que llama tres tipos distintos de saludos personales. Puede activar un desvío cuando una persona que llame reciba un tono de ocupado, cuando no haya respuesta o puede activar el desvío individual para todas las llamadas.

***59#** **Marcar.**

Pulsar.
Durante este proceso se le solicitará su número de extensión, y dependiendo de la configuración del sistema, se le podría solicitar también su contraseña.

2 **Pulsar para configurar su saludo personal.**

Introducir el código de desvío.
Seleccionar una opción de las siguientes y siga los anuncios de voz.

Tipo de desvío	*Código*
Saludo para el caso de ocupado	1
Saludo si no hay respuesta	2
Saludo para el desvío individual	3

**Pulsar para almacenar el saludo grabado.**
Cuando active el desvío, la siguiente persona que llame escuchará el saludo almacenado.

Pulsar para finalizar.

> **Nota:** *Cuando haya activado un desvío con un saludo personal, las personas que llamen recibirán este saludo aun cuando usted haya activado la información de ausencia. Consultar la sección «Información de ausencia» en página 56.*

Recuperar mensajes internamente

Cuando recibe un mensaje.

Pulsar.

✶59#

Marcar.
Consultar la sección «Comprobar y almacenar mensajes recibidos» en página 65.

Recuperar mensajes externamente

Para recuperar sus mensajes desde una posición externa:

Marcar el número de teléfono de su compañía.

Marcar el número del sistema de buzones de mensajes.
Durante el proceso se le pedirá su número de extensión y su contraseña.

> **Nota:** *No puede usar la contraseña por defecto 0000 para recuperar mensajes desde una posición externa, primero debe cambiar su contraseña. Consulte la sección «Cambiar contraseña» en página 71.*

Las siguientes funciones del buzón de mensajes pueden usarse también desde una posición externa:

- Cambiar contraseña
- Comprobar y almacenar mensajes recibidos
- Desviar un mensaje de voz
- Enviar un mensaje
- Notificación de llamada saliente (Externa)
- Saludo personal

Notificación de llamada saliente (Externa)

Con esta función, el sistema de mensajes puede avisarle cuando lleguen nuevos mensajes de voz. Puede especificar un número externo, donde se le podrá llamar a una hora previamente programada, o tan pronto llegue un nuevo mensaje.

> **Nota:** *Esta característica podría estar restringida o no estar disponible. Pregunte al administrador del sistema sobre su disponibilidad.*

Se le puede avisar de dos formas diferentes (dependiendo de la programación del sistema):

Notificación con acceso al buzón de mensajes:

Usted confirma la notificación a través de su contraseña (debe ser diferente del valor por defecto 0000). Consultar la sección «Cambiar contraseña» en página 71 para seleccionar una nueva contraseña. Dispone de acceso pleno al sistema de buzón de mensajes.

Notificación sin acceso al buzón de mensajes:

Recibe un anuncio de voz corto, donde se le informa que alguien ha dejado un mensaje para usted. Usted confirma la notificación pulsando cualquier tecla. Para recuperar el mensaje tiene que devolver la llamada al sistema de buzones de mensajes

> **Nota:** *Si no confirma la notificación dentro del plazo previamente programado, la conexión queda cancelada y se repite de nuevo posteriormente (preguntar al administrador del sistema el número de intentos de notificación programado).*

Para programar una Notificación de llamada saliente (Externa):

***59#** **Marcar.**

> **Nota:** *En función de la configuración podría pedírsele su contraseña.*

Seguir los mensajes de voz.
Puede programar el número de notificación externo, la hora de notificación y activar/desactivar la función. El número externo (incluyendo el(los) dígito(s) para el acceso a llamadas externas) puede estar compuesto de hasta 24 dígitos. La hora se introduce en formato de 24 horas, por ejemplo, 2030 para las ocho y media. Los valores se ajustan automáticamente a cuartos exactos, es decir, 2013 será 2015.

> **Nota:** *El número y la hora de las notificaciones deben ser programados antes de que active la notificación.*

Pulsar para finalizar el proceso.

Comprobar y almacenar mensajes recibidos

Cuando recibe un mensaje nuevo, el LED parpadeante, acompañado de un tono de mensaje y/o vibración, le advierte de ello (también se puede utilizar un tono especial de invitación a marcar para indicar un mensaje en espera, si está programado).

El icono Nuevo mensaje también se usa para indicar un mensaje nuevo. Además, en la pantalla puede ver el número de mensajes en cola.

El tono de mensaje se puede desactivar mediante una pulsación de la tecla de silencio.

> **Nota:** *El tono de mensaje se abrirá paso a través del modo silencioso si el mensaje es urgente.*

Los mensajes recibidos se dividen en las siguientes tres categorías:

- Mensajes nuevos (no escuchados)
- Mensajes escuchados
- Mensajes almacenados

Los mensajes de voz también pueden ser desviados a otros números de buzón de mensajes (individual o común), consultar la sección «Desviar un mensaje de voz» en página 66.

> **Nota:** *Tras un determinado período de tiempo los mensajes se borran del sistema. Este tiempo depende de la categoría del mensaje. Si desea información referente a esta materia, consulte con el administrador de su sistema.*

Mensajes de «llámame» y de voz:

Pulsar.

✳59#

Marcar.
Es posible comprobar y almacenar los mensajes recibidos. Es posible almacenar hasta 20 mensajes. Los mensajes de voz se escucharán a través del altavoz. Los mensajes de «llámame» efectuarán una llamada automática al remitente (estos mensajes no se pueden almacenar).

> **Nota:** *En función de la configuración, para recuperar sus mensajes podría pedírsele su contraseña. Consultar la sección «Seguridad» en página 71.*

Desviar un mensaje de voz

Sus mensajes de voz recibidos (en el buzón de mensajes individual) pueden ser desviados a otros números de buzón de mensajes (individual o común). Cuando desvía un mensaje de voz a un buzón de mensajes individual, el número del buzón de mensajes es el mismo que el número de extensión.

59# **Marcar.**

> **Nota:** *En función de la configuración, para recuperar sus mensajes podría pedírsele su contraseña. Consultar la sección «Seguridad» en página 71.*

Seguir los mensajes de voz.
Usted puede desviar mensajes de voz nuevos, escuchados o almacenados.

> **Nota:** *El mensaje reenviado es una copia, es decir, puede ser borrado sin borrar el mensaje original.*

Repetir el procedimiento para reenviar el mensaje a otro buzón de mensajes.

Pulsar para finalizar el proceso.

Enviar mensaje

Usted llama a una extensión y recibe un tono de ocupado o no obtiene respuesta.

Existen dos posibilidades:

1 Mensaje de rellamada (Mensaje de «llámame»)

2 Mensaje de voz

Rellamada (Mensaje de «llámame»)

9# **Pulsar para enviar un mensaje de «llámame».**

Mensaje de voz

Si lo desea, puede enviar un mensaje de voz en su lugar:

99 **Pulsar y hablar.**

✳ **Pulsar para escuchar.**

9 **Pulsar y hablar para volver a grabar.**

**Pulsar para enviar.**

Función dictáfono

Si desea grabar y recuperar mensajes de voz personales, puede utilizar la función dictáfono. Un mensaje de dictáfono es tratado como un mensaje normal. Para saber cómo recuperar mensajes de dictáfono, consulte la sección «Comprobar y almacenar mensajes recibidos» en página 65.

Grabar un mensaje

Para comenzar la grabación:

Pulsar.

✳58# **Marcar y grabar su mensaje.**
El tiempo máximo de grabación es de cuatro minutos y quince segundos.

Seleccionar las siguientes opciones:

✳ **Pulsar para escuchar.**

9 **Pulsar y hablar para volver a grabar.**

Pulsar para detener la grabación y guardar el mensaje.

Mensajes de texto

Los últimos veinte mensajes de texto recibidos se guardan en la lista de mensajes. Para enviar mensajes de texto, véase la sección «SMS (Servicio de Mensajes Cortos)» en página 69.

> **Notas:** *Si no hay suficiente memoria libre para guardar un mensaje entrante, se borrará el mensaje más antiguo. Esto significa que no siempre es posible guardar veinte mensajes, dependerá de lo grandes que sean los mensajes.*
>
> *Pulsando cualquier botón (que no sea el de Alarma, Silenciar o Volumen), el mensaje recibido quedará marcado como leído.*

Pulsar para entrar en la lista de mensajes.

Desplazarse arriba o abajo hasta encontrar el mensaje.
El mensaje seleccionado quedará resaltado.

Pulsar para leer el mensaje.

Si se ajusta la función Reloj y Fecha, podrá ver la hora del mensaje el mismo día que fue recibido. La indicación de hora cambia a indicación de fecha al día siguiente. Véase la sección «Ajustes del reloj» en página 106.

El tamaño del texto se puede cambiar, o visualizarse al revés, véase la sección «Ajustes» en página 99.

Para borrar un mensaje:

Borrar

Pulsar (ver pantalla).
En la pantalla aparecerá **¿Elim mensaje?**

Sí

Pulsar (ver pantalla).
Pulsar para borrar el mensaje (ver pantalla).

Si recibe un mensaje de texto con un solicitud de respuesta, se añadirá el texto **Acusar recibo** al mensaje. Utilice las teclas programables para realizar una confirmación positiva o negativa.

> **Nota:** *La opción* **Borrar** *no está disponible para un mensaje con solicitud de respuesta. Un mensaje de confirmación sólo puede ser borrado desde la lista de mensajes.l*

Para responder a un mensaje de texto entrante:

Respond — **Pulsar (ver pantalla).**

Enviar — **Introducir el texto del mensaje y pulsar (ver pantalla). Enviando** se muestra como una confirmación de la transferencia.

SMS (Servicio de Mensajes Cortos)

Los mensajes SMS de un teléfono a otro se habilitan programando un tecla programable/de función para SMS, véase la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100. Si programa la tecla programable/de función sin una dirección de destino, podrá utilizarla para enviar un SMS a cualquier teléfono dentro del sistema, aunque también podrá elegir enviarlo a una dirección de destino predefinida.

Un SMS entrante se muestra inmediatamente, y el número del teléfono emisor aparece en una fila aparte. Cuando usted lee el mensaje, se visualiza la fecha y la hora de recepción del SMS, así como el número del teléfono emisor. Para visualizar y responder a mensajes SMS entrantes, véase la sección «Mensajes de texto» en página 68. Todos los mensajes SMS se guardan, junto con otros mensajes, en la lista de mensajes.

> **Notas:** *Esta función puede estar restringida o no disponible. Consulte al administrador del sistema sobre su disponibilidad y para solicitar más información.*
>
> *Si programa una tecla de función, deberá pulsar y mantener pulsada la tecla cuando active/desactive esta función.*

Enviar un SMS

SMS — **Pulsar la tecla programable/de función previamente programada (ver pantalla).**

Introducir el número destino,
Si está enviando un SMS a una dirección de destino predefinida, esté paso se obviará.

o

pulsar para cogerlo de la Agenda local (ver pantalla).
Si está enviando un SMS a una dirección de destino predefinida, este paso se obviará.

OK **Pulsar (ver pantalla).**
Si está enviando un SMS a una dirección de destino predefinida, este paso se obviará.

Enviar **Introducir el texto del mensaje y pulsar (ver pantalla).**
Enviando se muestra como una confirmación de la transferencia.

Seguridad

Puede utilizar una contraseña de cuatro dígitos para bloquear su inalámbrico frente a un uso no autorizado, para realizar llamadas externas desde cualquier extensión bloqueada, para entrar en el sistema de mensajes o cuando utilice la función DISA.

> **Nota:** *La primera vez que entra en el sistema de mensajes podría pedírsele que cambiara su contraseña si ésta es la predefinida (0000). Este procedimiento se realiza directamente en el sistema de mensajes. Consultar la sección «Mensajes» en página 60.*

Cambiar contraseña

Pulsar.

#✳72✳

Marcar para seleccionar una nueva contraseña.

Marcar su contraseña actual.
La contraseña por defecto es 0000.

✳

Pulsar.

Marcar su nueva contraseña.

#

Pulsar.
Tono de verificación.

Evitar el bloqueo de una extensión

Con el fin de realizar una llamada, puede evitar temporalmente el bloqueo de una extensión.

Evitar el bloqueo de la extensión propia

72 **Marcar.**

Marcar su contraseña.

**Pulsar.**
Tono de invitación a marcar. Podrá realizar una llamada desde su extensión.

Evitar el bloqueo de otra extensión

Esto posibilita realizar una llamada en otra extensión que se encuentre bloqueada, por medio de su contraseña.

72 **Marcar.**

Marcar su contraseña.

***** **Pulsar.**

Marcar su número de extensión.

**Pulsar.**
Tono de invitación a marcar. Podrá realizar una llamada desde la extensión bloqueada.

Bloquear su extensión

Pulsar.

✳72#

Marcar para bloquear su extensión.
Tono de verificación.

Desbloquear su extensión

Pulsar.

#72✳

Marcar.

Marcar su contraseña.

#

Pulsar para desbloquear.
Tono de verificación. Su extensión queda desbloqueada.

Bloquear el teclado

Puede bloquear el teclado para evitar la pulsación de una tecla o el marcado accidental de un número. El siguiente procedimiento describe el bloqueo manual, pero se recomienda tener siempre activado el bloqueo automático. Para saber cómo activar el bloqueo automático, consulte la sección «Bloqueo automático de teclas» en página 108.

Bloquear/desbloquear el teclado manualmente

✳

Pulsar para bloquear/desbloquear el teclado.
El icono ***Llave*** indica que su teclado está bloqueado.

Bloquear/desbloquear el teléfono inalámbrico

Puede proteger su inalámbrico frente al uso por otras personas bloqueándolo automáticamente cuando lo coloque en el cargador o cuando lo apague. El teléfono inalámbrico sólo puede ser desbloqueado con un código de cuatro dígitos.

Notas:
Cuando el inalámbrico está bloqueado, todavía es posible enviar todo tipo de alarmas.

Esta función requiere una configuración de los parámetros de la tarjeta SIM. La función sólo puede ser activada/ desactivada en la tarjeta SIM, no en el teléfono. El código se establece en la tarjeta SIM, y no se puede modificar desde el teléfono.

Desbloquear el teléfono inalámbrico

El icono *Candado* indica que su teclado está bloqueado.

Con el inalámbrico encendido:

Marcar su código de cuatro dígitos.
Ahora puede utilizar su inalámbrico.

Facilidades de grupo

Cuando se trabaja en equipo las siguientes facilidades de grupo pueden resultar muy útiles.

Grupo de captura de llamadas

En un grupo de captura de llamadas, cualquier miembro puede contestar a cualquier llamada individual a los miembros del grupo. Usted puede contestar una llamada al grupo marcando un número especial de respuesta. Pregunte al administrador del sistema cuál es número configurado para tal fin.

Pulsar.

Marcar el código de grupo de captura de llamadas.

Timbre común

El servicio de timbre común permite a todas las extensiones del sistema (operadora incluida) capturar la llamada de una extensión que se ha definido previamente como extensión de timbre común. Pregunte al administrador de su sistema cuál es el código de captura de llamada de timbre común.

Pulsar.

Marcar el código de captura de llamadas de timbre común. Se conectará inmediatamente con el comunicante. Si dos o más extensiones intentaran contestar simultáneamente una llamada de la extensión de timbre común, sólo la primera podrá capturarla. El resto de extensiones recibirán el tono de número vacante. Lo mismo sucederá si marca el código de captura de llamada de timbre común y no hay llamadas esperando en la extensión de timbre común.

Grupo de búsqueda

Su inalámbrico se puede incorporar a uno o varios grupos de búsqueda, donde todos sus miembros están representados por un número de la guía telefónica común. Se pueden programar 16 grupos de búsqueda, conteniendo cada uno entre 1 y 20 miembros. Un miembro podría ser un número de extensión, una consola de operadora o un número ficticio. Consulte con el administrador de su sistema si necesita esta función.

> **Nota:** *El número de extensiones inalámbricas en un grupo de búsqueda está limitado a ocho (incluyendo configuraciones tándem).*

Las llamadas entrantes al grupo de búsqueda son dirigidas hacia las extensiones libres del grupo. Se puede cambiar el orden de búsqueda dentro del grupo con el fin de lograr una adaptación total a sus necesidades. Si todos los miembros del grupo de búsqueda están ocupados, la llamada entrante será puesta en cola. Si nadie responde a una llamada entrante antes del tiempo programado, la llamada se desvía a la posición de respuesta programada (como por ejemplo, la operadora).

> **Nota:** *Si todos los miembros de un grupo de búsqueda se encuentran ocupados, las funciones de rellamada o intrusión no estarán disponibles.*

Activación

Antes de que pueda contestar llamadas a grupos de búsqueda, tendrá que acceder al sistema (login).

Para registrarse en un grupo de búsqueda:

Pulsar.

✳28✳ **Marcar.**

Marcar el código del grupo de búsqueda.
Pregunte al administrador del sistema cuál es número configurado para tal fin.

**Pulsar.**

Para registrarse en todos los grupos de búsqueda:

Pulsar.

✳28✳ **Marcar.**

✳# **Pulsar.**

Contestar llamadas

Responda las llamadas a grupos de búsqueda de la manera habitual.

Salida

Para salir de un grupo de búsqueda:

Pulsar.

#28* **Marcar.**

Marcar el código del grupo de búsqueda.
Pregunte al administrador del sistema cuál es número configurado para tal fin.

Pulsar.

Nota: *Si se ha registrado en más de un grupo de búsqueda y sale de uno de ellos, la pantalla mostrará un mensaje especial.*

Para salir de todos los grupos de búsqueda:

Pulsar.

#28* **Marcar.**

*# **Pulsar.**

Otros servicios de utilidad

Mediante la utilización de estos servicios su productividad se verá incrementada; por ejemplo, puede fijar recordatorios de reuniones importantes, asignar el coste de las llamadas externas en cuentas diferentes y muchas cosas más …

Configuración tándem

La configuración tándem es una unidad, compuesta de dos teléfonos que utilizan el mismo número de la guía telefónica. Uno de los teléfonos se define como ***maestro*** y el otro como ***esclavo***. Esta función mejora la comunicación de aquellos usuarios que, por ejemplo, tienen un teléfono fijo en su mesa (el teléfono ***maestro***) y necesitan movilidad dentro del edificio de su empresa por medio de su propio inalámbrico (el teléfono ***esclavo***). La configuración tándem funciona básicamente de la siguiente manera:

Para activar la configuración tándem

Pulsar.

✳28#

Marcar para activar el teléfono esclavo.

Para las llamadas entrantes:

- Ambos teléfonos son tratados como 1 sola extensión.

Para las llamadas salientes:

- Ambos teléfonos son tratados como 2 extensiones separadas.

Para desactivar la configuración tándem

Pulsar.

#28# **Marcar para desactivar el teléfono esclavo.**

Para las llamadas entrantes:

- No se puede llamar al teléfono *esclavo* y el teléfono *maestro* funciona como un teléfono individual normal.

Para las llamadas salientes:

- Ambos teléfonos son tratados como 2 extensiones separadas.

Transferir una llamada entre los componentes de una unidad tándem

R **Pulsar (ver pantalla).**

Marcar el propio número de la guía telefónica.

Pulsar.

Recordatorio

Se puede hacer que el inalámbrico le ofrezca un recordatorio en cualquier momento dentro de las próximas 24 horas (múltiples ajustes permitidos).

Pulsar.

32

Marcar.

Marcar la hora del recordatorio y pulsar.
(00-23) hora + (00-59) minuto. Cuando llegue la hora del recordatorio, su teléfono inalámbrico dará la señal de rellamada. Para introducir números, consulte la sección «Escribir texto» en página 87.

> **Nota:** *Si recibe un tono de ocupado, su extensión no está autorizada para fijar recordatorios.*

Cancelar un recordatorio

Pulsar.

#32#

Marcar para cancelar todos los ajustes.

Portero automático

El portero automático se utiliza para controlar el acceso a su empresa; es decir, puede abrir la puerta desde su inalámbrico.

Contestar a llamadas del portero automático

Pulsar.
Estará en comunicación verbal con la persona que llama.

Abrir la puerta

Una vez ha contestado al portero automático, puede abrir ésta realizando una consulta al número de teléfono del portero automático.

R **Pulsar (ver pantalla).**

Marcar el número de la guía telefónica del portero automático.
Pregunte al administrador del sistema cuál es dicho número.

Acceso directo al sistema (DISA)

Si está trabajando fuera y necesita realizar llamadas de trabajo, puede llamar a su empresa y utilizar la centralita de ésta para realizar una llamada externa a quien desee. Usted sólo pagará el coste de la llamada a su empresa. El resto del coste se cargará automáticamente a su número de extensión o a un proyecto especial.

> **Nota:** *Para activar esta función es necesario cambiar la contraseña por defecto de 0000 a otra de su elección. Para saber qué código usar y cómo cambiarlo, consulte la sección «Cambiar contraseña» en página 71.*

También es posible desviar llamadas desde la extensión de su oficina a su posición externa. Consulte la sección «Desvío de llamadas» en página 50. Durante el proceso se le pedirá su contraseña.

Marcar el número público de su empresa,

seguido del número DISA.
Pregunte al administrador del sistema por el número DISA definido.

> **Nota:** *Si desea registrar la llamada en un número de cuenta, debe ejecutar el procedimiento del número de cuenta antes de que introduzca el número externo, consulte la sección «Número de cuenta» en página 83.*

Marcar el número externo.

O:

Utilizar la función de desvío externo.
Consulte la sección «Desvío de llamadas» en página 50 para conocer el procedimiento.

> **Nota:** *Si configura una nueva dirección de desvío, no olvide ponerla a cero cuando vuelva a la oficina.*

Número de cuenta

Se puede introducir un número de cuenta para cargar los gastos telefónicos en diferentes cuentas. Dependiendo de la configuración del sistema, el número de cuenta deberá introducirse a partir de una lista de números de cuenta verificada (predefinida), o podrá inventarse su propio número de cuenta. Se aplican los siguientes requisitos previos:

- Con el número de cuenta verificado usted puede restringir la realización de llamadas externas (no un número o área específicos), de manera que todo aquel que tenga permiso para realizar llamadas externas recibirá un número de cuenta que deberá usar cada vez que desee realizar una llamada externa.
- Los números de cuenta verificados contienen hasta 10 dígitos.
- Los números de cuenta propios contienen hasta 15 dígitos.

Los números de cuenta también se pueden usar a través de la función DISA, consultar la sección «Acceso directo al sistema (DISA)» en página 82.

Número de cuenta verificado o propio

Antes una llamada saliente:

Pulsar.

✳**9**✳

Pulsar.

Introducir el número de cuenta y pulsar.
Dígitos válidos 0-9. Tono de invitación a marcar interno, realizar la llamada externa.

Tonos DTMF

La función DTMF se usa para controlar los contestadores automáticos o cualquier otro dispositivo de telecomunicaciones.

Realizar una llamada interna o externa para comunicar con el dispositivo deseado.
Cuando su llamada es atendida usted puede seguir marcando dígitos, los cuales se enviará como dígitos DTMF (tonos) al dispositivo llamado para activar las funciones deseadas.

Interconexión en red

La interconexión en red permite la conexión de distintos edificios pertenecientes a una misma compañía. La conexión se puede realizar mediante líneas alquiladas, líneas públicas, Redes de Área Local (LAN - Local Area Network) o Redes de Área Extensa (WAN - Wide Area Network). Consulte con el administrador de su sistema para más información sobre la red.

Llamadas IP

Las llamadas IP son llamadas internas enviadas a través de una red de datos interna (LAN o WAN), destinada a la transmisión de voz y datos sobre las mismas líneas. Si está conectado a una red de datos interna, la conexión IP se realiza automáticamente. Para minimizar el tráfico en la red, se disminuye la calidad de la voz.

Si la calidad de la voz no es aceptable, se puede desconectar la llamada IP y cambiar a una llamada no IP (red alternativa). La conmutación de la red IP a una no IP se realiza durante la llamada, de forma que no hace falta desconectar la llamada.

Si desea conmutar a un red no IP durante una llamada:

R **Pulsar (ver pantalla).**

✳61✳ **Marcar.**
Durante este proceso, la otra parte quedará en espera. Cuando haya finalizado el procedimiento, recibirá un tono de llamada especial, reanudando la llamada en la red no IP.

> **Nota:** *Sólo se puede realizar una conmutación a una llamada no IP si la llamada original es IP, de lo contrario se recibirá un tono de bloqueo.*

Ruta de Menor Coste (LCR)

La facilidad de Ruta de Menor Coste (LCR) selecciona automáticamente la forma más barata de establecer la conexión con el número externo deseado. Pregunte al administrador del sistema si esta función se encuentra instalada en su sistema.

Si la extensión está configurada para emplear la LCR, se analizará cada llamada externa y se seleccionará la ruta más barata.

Utilizar la ruta de menor coste

Pulsar.

0

Marcar el(los) dígito(s) para acceder a llamadas externas seguido(s) del número externo.
La forma normal de realizar una llamada externa.

> **Nota:** *El dígito que hay que pulsar para el acceso a la línea externa dependerá de la configuración del sistema.*

Llamar por la ruta de menor coste

Si la LCR se ha instalado en su sistema, pero su extensión no está configurada para emplearla automáticamente, tendrá igualmente la oportunidad de conseguir la conexión más barata marcando el código LCR antes de marcar el número externo.

Pulsar.

Marcar el código LCR.
Pregunte al administrador del sistema cuál es el código LCR.

0

Marcar el(los) dígito(s) para acceder a llamadas externas seguido(s) del número externo.

Nota: *El dígito que hay que pulsar para el acceso a la línea externa dependerá de la configuración del sistema.*

Escribir texto

Es necesario escribir texto, por ejemplo, cuando está tecleando información de ausencia o buscando en la agenda. Utilice el teclado para escribir texto. A continuación se explica cómo escribir texto cuando añada un nuevo nombre en el menú agenda.

Ejemplo (para escribir SMITH):

El carácter marcado se selecciona después de un tiempo de espera o cuando se pulsa otra tecla.

7777 **Pulsar para S**

6 **Pulsar para M**

444 **Pulsar para I**

8 **Pulsar para T**

44 **Pulsar para H**

Pulsar cuando el nombre esté completo.
(no aplicable a la Agenda del sistema)

Teclas de control (no aplicable a la Agenda del sistema)

Mientras introduce un nombre o un número puede utilizar las siguientes teclas para controlar y navegar:

Pulsar para desplazarse a la izquierda.

Pulsar para desplazarse a la derecha.

* **Pulsar para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.**

> **Nota:** *Es posible activar/desactivar el emisor de tonos en un número premarcado efectuando una pulsación larga sobre la tecla* * *(p.ej., cuando se llama a bancos telefónicos). Con una* **T** *en el número se indicará que el emisor de tonos está activo, y con un* **-** *que está apagado. Si es necesaria una pausa en el número, ésta se añade efectuando una pulsación larga sobre la tecla* #*. La pausa queda indicada con una* **P** *en el número.*

0 **Pulsar para introducir un espacio.**

C **Pulsar para corregir una entrada errónea (ver pantalla).**

> **Nota:** *Borra toda la entrada si se mantiene pulsada durante un tiempo.*

Caracteres especiales

Consulte la siguiente tabla para introducir caracteres especiales.

Tecla del teléfono	Número de veces que hay que pulsar la tecla												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	-	?	!	,	.	:	"	’	(	)	1		
2	A	B	C	Å	Ä	Æ	À	Á	Â	Ã	Ç	2	
3	D	E	F	È	É	Ê	Ë	3					
4	G	H	I	ï	Ì	Î	¡	4					
5	J	K	L	5									
6	M	N	O	Ñ	Ö	Ø	Ò	Ó	Ô	Õ	6		
7	P	Q	R	S	ß	7							
8	T	U	V	Ü	Ù	Ú	Û	8					
9	W	X	Y	Z	Ý	9							
0	Espacio	+	&	@	/	$	%	£	€	\	±	½	0
#			<	=	>	^	_	°	µ	¿	¦	§	

Nota: *Dependiendo del idioma del menú seleccionado, podrían estar disponibles otros caracteres, lo que significa que el orden podría diferir respecto a la tabla de arriba.*

Ejemplo de caracteres especiales:

2 **Para introducir Ä pulsar 2 (cinco veces).**
1 vez resultado A
2 veces resultado B
3 veces resultado C
4 veces resultado Å
5 veces resultado Ä

Alarma

Nota: *Las funciones de alarma sólo están disponibles para para los teléfonos inalámbricos DT422 y DT432.*

Si trabaja solo en lugares de riesgo, es muy importante su seguridad personal. Para situaciones como estas, los teléfonos inalámbricos DT422 y DT432 son equipado con un botón de alarma rojo en su parte superior. Si necesita ayuda o tiene problemas, sólo tiene que pulsar este botón para enviar un mensaje preconfigurado a la central de alarmas, quien lo distribuirá (requiere un servidor de alarmas externo).

Nota: *Las funciones de alarma pueden estar restringidas o no estar disponibles. Pregunte al administrador del sistema sobre su disponibilidad.*

Alarma con datos

Con una alarma se pueden enviar datos adicionales, por ejemplo, un código de localización. Los datos deben ser programados manualmente por usted. Para usar esta función, se debe definir una tecla directa/de función programable como acceso directo al menú **Edit datos alarma**, consultar la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100. Los datos almacenados se añaden a todo tipo de alarmas en el momento de la transmisión.

Llamada automática después de una alarma

El inalámbrico se puede programar para llame directamente a un número de teléfono predefinido después de una alarma. Se debe programar una tecla directa con el número de teléfono específico, consultar la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100. Puede ser cualquier número de teléfono interno o externo, aunque también un grupo de teléfonos predefinido. El inalámbrico llamará directamente al número de teléfono después de todos los tipos de alarma.

La llamada automática se puede programar con monitorización de habla, es decir, el micrófono del inalámbrico que envía la alarma se activa discretamente, dándole al interlocutor llamado la oportunidad de escuchar y de tomar la decisión correspondiente sobre cómo actuar.

Función de localización de alarma

Su inalámbrico puede ser equipado con la función de localización DECT, la cual proporciona información de la ubicación cuando se envía una alarma. Es necesario un ajuste en la tarjeta SIM para activar la localización. También existe un parámetro aparte que activa la «Localización especial», es decir, se envía una alarma cada vez que el inalámbrico obtiene una localización desde un Dispositivo de Localización con «Transmisión inmediata de alarma» activada. Consulte con el administrador de su sistema si necesita esta función.

Alarma personal

Activación

Pulsar la tecla de alarma rojo dos veces antes de 2 segundos
La pantalla muestra **Alarma de personal** y podrá escuchar un tono breve y atenuado. En este instante se envía una alarma a la central de alarmas. Tras esto, el teléfono inalámbrico vuelve al modo libre.

> **Nota:** *Puede activar la alarma en cualquier instante, aun cuando esté hablando, editando sus ajustes, o aunque el teléfono inalámbrico esté bloqueado.*

Cancelar

C **Pulsar para cancelar la alarma personal (ver pantalla).**

Alarma de prueba

Pulsar y mantener pulsado la tecla de alarma.

C **Pulsar para cancelar (ver pantalla).**

Alarma de ausencia de movimiento y Alarma de caída

Notas:
Esta función requiere la instalación de un módulo de alarma opcional.

El tiempo de espera disminuirá aproximadamente un 25% cuando el inalámbrico esté equipado con un módulo de alarma.

- La alarma de ausencia de movimiento se activará cuando usted no se haya movido en plazo de tiempo preestablecido (por defecto es 30 segundos).
- La alarma de caída se activará cuando el inalámbrico esté inclinado más de 45° durante un tiempo preestablecido (por defecto es 30 segundos), por ejemplo, si usted cae.

Antes de que se active una alarma suena una señal de advertencia y comienza a parpadear el icono de alarma **Sin movimiento activada** o **Alarma de Caída activada**. Si no cancela la alarma pulsando una tecla, ésta será enviada y un sensor dentro del inalámbrico alertará al número previamente programado.

Para utilizar cualquiera de estas funciones, primero debe activarlas. Puede hacerlo a través del menú **Valores**, consultar la sección «Ajustes» en página 99 o programando la función como una tecla directa o de función programable, consultar la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100.

2 **Pulsar y mantener pulsada la tecla directa/de función programable previamente programada, para poner en marcha la alarma que no lo estuviera.**
En la pantalla aparece **No-movimiento/ Hombre-caído cuando se activa la alarma.**

Las alarmas Sin movimiento y Caída se pueden desactivar durante diez minutos (programado por el administrador de su sistema). Cuando suene la señal de advertencia, pulse la tecla de silencio para desactivar una alarma durante diez minutos.

Existe un parámetro en el Inalámbrico que determina si debe sonar o no una Señal Acústica de Localización (ALS) después de una alarma de Sin movimiento o Caída. La ALS se apaga pulsando la tecla de silencio.

Activar de nuevo la alarma

Cuando se ha enviado la alarma Sin movimiento, se puede activar de nuevo moviendo el inalámbrico o pulsando una tecla.
Cuando se ha enviado la alarma de Caída, se puede activar de nuevo moviendo el inalámbrico hacia una posición más elevada o pulsando una tecla.

Modos

El inalámbrico está equipado con diez modos. Existen dos modos preajustados en el momento de la entrega, y los otros ocho modos restantes los define usted. Los modos preajustados son **Normal** y **En cargador**.

La opción **Apagar** también está ubicada en el menú **Modos**.

Modo normal

El modo **Normal** es el modo por defecto.

Modo En cargador

El modo **En cargador** se activa cuando el Inalámbrico se coloca en el cargador y se desactiva cuando se retira de él, no se puede seleccionar manualmente. Cuando se retira el Inalámbrico del cargador, se selecciona el último modo elegido.

Modos definidos por el usuario

El usuario puede definir y guardar ocho modos. Los modos pueden, por ejemplo, usarse para crear un modo auriculares especial con un volumen del timbre de llamada y una respuesta automática de las llamadas entrantes diferentes.

Otro ejemplo puede ser cuando varios usuarios comparten el mismo inalámbrico. Cada usuario puede definir su propia configuración, por ejemplo; tipo de timbre de llamada, volumen, método de respuesta, ajustes de las teclas de función programables, etc. Téngase en cuenta que los modos definidos por el usuario tienen que ser modificados manualmente.

Cambiar modos

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada.

Seleccionar Modos.

Pulsar para entrar en Modos.
Aparece una lista con todos los modos. Consultar la sección «Estructura del menú» en página 17

Avanzar o retroceder hasta encontrar el modo necesario.

Sel.

Pulsar (ver pantalla).
Aparece el nombre del modo seleccionado.

> **Nota:** *También se puede programar una tecla directa/de función programable para cambiar los modos, consultar la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100.*

Pulsar para abandonar el menú Modos.

Cambiar los ajustes de modo

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada,

Seleccionar Modos.

Pulsar para entrar en Modos.
Aparece una lista con todos los modos. Consultar la sección «Estructura del menú» en página 17.

Avanzar o retroceder hasta encontrar el modo necesario.

Pulsar para ver los ajustes.
Los ajustes son básicamente los mismos que los del menú **Valores**, pero además tiene la posibilidad de elegir el método de respuesta, y dar un nuevo nombre al modo. Consultar las secciones «Cambiar el método de respuesta» en página 29 y «Ajustes» en página 99.

> **Nota:** *Es posible establecer que no aparezca un modo en la lista. Esta es una forma fácil de ocultar modos que no se usan. Consultar la sección «Personalización de menús» en página 21.*

Pulsar para abandonar el menú Modos.

Servicios

Para entrar en el menú Servicios

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada,

o

Seleccionar Servicios.

Pulsar para entrar en Servicios.
Aparece una lista con todos los servicios creados. Consultar la sección «Estructura del menú» en página 17.

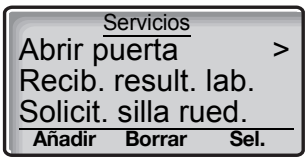
Pulsar para abandonar el menú Servicios.

Cambiar servicio

Cuando haya entrado en servicios:

o

Avanzar o retroceder hasta encontrar el servicio necesario.



Sel.

Pulsar (ver pantalla).
Se activa el servicio.

Nota: *También puede abrir un servicio programando una tecla directa/de función programable. Consultar la sección «Teclas directas y Teclas de función programables» en página 100.*

Crear un nuevo servicio

Cuando haya entrado en servicios:

Añadir — **Pulsar (ver pantalla)**
Nombre:_ aparecerá.

Introducir un nombre que describa el servicio que desea añadir.
Por ejemplo, si desea que este servicio abra una puerta, llámelo **Abrir puerta**.

Guardar — **Pulsar (ver pantalla).**
El nuevo nombre queda marcado y se añade a la lista.

Pulsar.
Función:Sin uso queda marcado.

Modif. — **Pulsar para introducir funciones (ver pantalla).**

Seleccionar la función que desea que tenga el servicio.

Sel. — **Pulsar (ver pantalla).**

Introducir el número de teléfono y el texto.

Guardar — **Pulsar para guardar el ajuste (ver pantalla).**
El nuevo servicio queda guardado.

Editar un servicio

Cuando haya entrado en servicios:

Avanzar o retroceder hasta encontrar el servicio que desea editar.

Pulsar.

Editar — **Pulsar para cambiar el nombre (ver pantalla).**

Guardar — **Cambiar el nombre y pulsar (ver pantalla).**

Pulsar.

Cambiar — **Pulsar (ver pantalla).**

o — **Seleccionar la función que desea que tenga el servicio.**

Sel. — **Pulsar (ver pantalla).**

Introducir el número de teléfono y el texto.

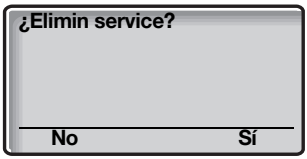
Guardar — **Pulsar para guardar el ajuste (ver pantalla).**
El servicio queda guardado.

Borrar un servicio

Cuando haya entrado en servicios:

o — **Avanzar o retroceder hasta encontrar el servicio que desea borrar.**

Borrar — **Pulsar (ver pantalla).**



Sí — **Pulsar (ver pantalla).**
Aparece **Posición borrada** durante un segundo y se borra el servicio.

Ajustes

Para satisfacer sus necesidades personales, el inalámbrico está equipado con un buen número de opciones de configuración. Esta sección describe cómo personalizar su Inalámbrico. Todas las funciones siguientes están disponibles en el menú **Valores**. Para una descripción general de las funciones disponibles, consultar la sección «Estructura del menú» en página 17.

Notas:
Algunos ajustes se pueden controlar también a través del menú Modos, consultar la sección «Modos» en página 94.

Los tonos de alerta se describen en la sección «Ajustes acústicos» en página 111.

Para entrar en el menú Valores

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada.

Seleccionar Valores.

Pulsar para entrar en Valores.
Aparece una lista con todos los ajustes disponibles.

Avanzar o retroceder hasta encontrar el ajuste necesario.

Pulsar para abandonar el menú Valores.

Valores de alarma

Nota: *Los valores de alarma sólo están disponibles para los teléfonos inalámbricos DT422 y DT432.*

Desactivar/Activar alarma No-movimiento/ Hombre-caído

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar Valores alarma.

Seleccionar Sin movimiento o Caída.

Modif.

Pulsar (ver pantalla).
La casilla de verificación de la alarma seleccionada queda marcada/desmarcada.

Teclas directas y Teclas de función programables

Programando teclas directas/de función programable, puede realizar llamadas o activar una función con sólo pulsar una tecla. Los números y funciones programadas se guardan en la tarjeta SIM de su inalámbrico.

En el modo libre, se pueden usar las teclas de función programable para funciones específicas definidas por el usuario. La función puede ser, por ejemplo, marcar un número de teléfono específico o enviar un SMS. Cuando se navega por la estructura del menú, las teclas de función programable se usan para seleccionar las diferentes opciones del menú.

Una tecla directa es una de las teclas numéricas normales, de 0 a 9. Puede tener la misma función que una tecla de función programable. Consultar párrafos anteriores.

Nota: *El administrador de su sistema puede bloquear la posibilidad de definir una tecla directa.*

Para realizar una llamada con una tecla directa/de función programable, consultar la sección «Marcar un número a través de una tecla directa o de función programable» en página 37.

Activar una función o un número con una tecla directa o con una tecla de función programable previamente programadas

Agenda

Pulsar la tecla programable previamente programada (ver pantalla).
Se activará la función predefinida, en esta caso, la agenda.

O:

Pulsar y mantener pulsada la tecla directa previamente programada.
Un número entre 0 y 9. Se activará la función predefinida.

Funciones disponibles

Llamada - Puede programar una tecla con un nombre y un número.

Directos - Un acceso directo a cualquiera de las siguientes funciones:

- Agenda local - Consultar la sección «Agenda integrada» en página 38.
- Agenda central - Consultar la sección «Agenda integrada» en página 38.
- Servicios - Consultar la sección «Servicios» en página 96.
- Apagado - Consultar la sección «Encendido/apagado del teléfono inalámbrico» en página 25.
- Sin movimiento *
- Alarma de caída *
- Edit datos alarma *
- Cambio sistema - Consultar la sección «Cambiar sistema» en página 109.
- Demo Mess 1
- Demo Mess 2
- RSSI

  * Sólo disponible para el teléfonos DT422 y DT432. Consultar la sección «Alarma» en página 90.

SMS - Consultar la sección «SMS (Servicio de Mensajes Cortos)» en página 69.

Cambio modo - Consultar la sección «Cambiar modos» en página 95.

Sin uso - Si ya no necesita una función o un número de teléfono, puede ajustar la tecla a **Sin uso**.

Programar una tecla directa o una tecla de función programable con un número de teléfono

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar Tecla software o Marcación abrev.

Seleccionar tecla.
Para las teclas de función programable, puede seleccionar las teclas *Izquierda*, *Central* o *Derecha* y para las teclas directas puede seleccionar las teclas 0 a 9.

Pulsar.

Editar

Pulsar (ver pantalla).
Nombre: aparece.

Guardar

Introducir el nombre y pulsar (ver pantalla).
Cambios guardados aparece en pantalla. Para saber cómo escribir texto consulte la sección «Escribir texto» en página 87.

Pulsar.
Función: queda marcada.

Modif.

Pulsar (ver pantalla).

Seleccionar Llamada.

Sel.

Pulsar (ver pantalla).

Introducir el número de teléfono.

Notas:
*Si programa un número externo, es necesario que incluya el dígito del prefijo para acceso a llamadas externas (p.ej., **0**).*

*También es posible almacenar códigos que contengan * o #. Es posible, por ejemplo, activar/desactivar el emisor de tonos en el número introducido efectuando una pulsación larga sobre la tecla * (p.ej., cuando se llama a bancos telefónicos). Con una **T** en el número se indicará que el emisor de tonos está activo, y con un **-** que está apagado. Si es necesaria una pausa en el número, ésta se añade efectuando una pulsación larga sobre la tecla #. La pausa queda indicada con una **P** en el número.*

Guardar

Pulsar para guardar el ajuste (ver pantalla).
La tecla queda programada y aparece el nombre de la función seleccionada.

Repetir el procedimiento para programar una nueva tecla o para editar una tecla programada.

Programar una tecla directa o una tecla de función programable con una función

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar Tecla software o Marcación abrev.

o

Seleccionar tecla.
Para las teclas de función programable, puede seleccionar las teclas *Izquierda*, *Central* o *Derecha* y para las teclas directas puede seleccionar las teclas 0 a 9.

Pulsar.

Editar

Pulsar (ver pantalla).
Nombre: aparece en pantalla.

Guardar

Introducir el nombre y pulsar (ver pantalla).
Cambios guardados aparece en pantalla. Para saber cómo escribir texto consulte la sección «Escribir texto» en página 87.

Pulsar.
Función: queda marcada.

Modif. **Pulsar (ver pantalla).**

Seleccionar la función requerida.
Consultar la sección «Funciones disponibles» en página 101.

Sel. **Pulsar (ver pantalla).**
Se aplican los siguientes requisitos previos:

Directos - Asignar el acceso directo.

SMS - Cuando aparece la dirección del SMS, usted puede dejarla en blanco o predefinir una dirección de destino. También puede predefinir el texto del SMS.

Cambio modo - Marcar el modo al que se debe cambiar.

Sin uso - En la lista de teclas de función programable quedará indicado Sin uso.

Guardar **o** Sel.

Pulsar para guardar la configuración (ver pantalla).
La tecla queda programada y aparece el nombre de la función seleccionada.

Repetir el procedimiento para programar una nueva tecla o para editar una tecla programada.

Idioma

Los mensajes de la pantalla están disponibles en 11 idiomas: Alemán, Danés, Español, Finlandés, Francés, Holandés, Inglés, Italiano, Noruego, Portugués y Sueco.

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar General.

Seleccionar Idioma.

Seleccionar el idioma requerido.

Sel.

Pulsar (ver pantalla).
Aparece el idioma seleccionado.

Cambiar el tamaño del texto

> **Nota:** *Esta función sólo está disponible para los teléfonos inalámbricos DT412 y DT422.*

Puede cambiar el tamaño del texto en pantalla.

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar General.

Seleccionar Tamaño texto.

Pulsar.

Seleccionar el tamaño del texto.
Puede elegir entre **Pequeño** y **Medio**.

Sel.

Pulsar (ver pantalla).
Aparece el tamaño seleccionado.

Ajustes del reloj

Si se ha ajustado el reloj y la fecha, podrá ver la hora de la llamada durante todo el día en la que ésta se ha recibido.

Ajustar el reloj para obtener automáticamente la hora del sistema

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar General.

Seleccionar Reloj.

Pulsar.

o **Seleccionar Ajuste automático.**

Sel. **Pulsar (ver pantalla).**
Aparece **Ajuste automático**.

Ajustar el reloj manualmente

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar General.

Seleccionar Reloj.

Pulsar.

o **Seleccionar Ajuste manual.**

Sel. **Pulsar (ver pantalla).**

Introducir la hora, año, mes y día según el ejemplo de abajo.
Ejemplo: Hora:0815, Año:2003, Mes:05, Día:12.

Guardar **Pulsar (ver pantalla).**
Se guarda la configuración.

Ajustar el reloj para que sea visible/invisible en el modo libre

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar General.

Seleccionar Reloj.

Cambiar **Pulsar (ver pantalla).**
La casilla de verificación del reloj queda marcada/desmarcada.

Bloqueo automático de teclas

Puede configurar el teclado para que se bloquee automáticamente 20 segundos después de utilizarlo la última vez. En modo libre, el icono *Llave* indica que el teclado está bloqueado.

> **Nota:** *El teclado también puede ser bloqueado manualmente, consultar la sección «Bloquear el teclado» en página 73.*

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar General.

Seleccionar Bloq tecla auto.

Modif. **Pulsar (ver pantalla).**
La casilla de verificación del bloqueo automático del teclado queda marcada/desmarcada.

Respuesta rápida

Cuando active esta función podrá responder las llamadas entrantes simplemente cogiendo el inalámbrico del cargador de baterías. No hay necesidad de pulsar la tecla de llamada.

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar General.

Seleccionar Rápida.

Modif. **Pulsar (ver pantalla).**
La casilla de verificación Respuesta rápida queda marcada/desmarcada.

Identidad del propietario

Con esta función puede programar su identidad personal como propietario.

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar General.

Seleccionar Texto identificat.

Editar

Pulsar (ver pantalla).

Introducir su identidad de propietario.
El inalámbrico cambia a modo de introducción de texto automáticamente. Para saber cómo escribir texto consulte la sección «Escribir texto» en página 87.

Guardar

Pulsar (ver pantalla).
Aparece la nueva identificación.

Sistema

Utilice este menú para seleccionar un sistema y ver toda la información relativa al teléfono inalámbrico. Si pasa a menudo de un sistema a otro, podría ser conveniente cambiar de sistema de forma rápida, por lo tanto puede configurar esta función como una tecla directa o una tecla de función programable. Consultar la sección «Instalación» en página 118.

> **Nota:** *La opción «Registro» sólo puede ser utilizada por el administrador del sistema y, por tanto, se describe en una documentación separada.*

Cambiar sistema

Cuando está registrado en más de un sistema, puede seleccionar manualmente el sistema con el que quiere conectar. Puede conectar su inalámbrico hasta con 4 sistemas PBX distintos, llamados normalmente «A», «B», «C» y «D».

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar Sistema.

Seleccionar Selección sistema.

Seleccionar el sistema requerido.

Nota: *La configuración normal es Auto. Esta configuración hace que el sistema busque automáticamente un sistema y se conecte a él.*

Sel. **Pulsar (ver pantalla).**
En pantalla aparece **Sistema seleccionado**.

Información del sistema

El menú **Información** muestra información general sobre su inalámbrico y su conexión a la red.

Cuando haya entrado en ajustes:

Seleccionar Sistema.

Seleccionar Información.

Pulsar.

Podrá ver la siguiente información:

IPEI	Número de registro GAP global y único para el inalámbrico.
IPDI	Número de registro GAP global y único para la tarjeta SIM.
Versión SW	Aquí puede ver qué versión de software tiene en el inalámbrico.
Versión SW AP	El software del módulo de alarma. Si no está conectado el módulo de alarma, quedará indicado con **NC** (No conectado).

Nota: *No es posible modificar estos parámetros.*

Ajustes acústicos

Para satisfacer sus necesidades personales, su inalámbrico está equipado con muchas opciones para configurar un volumen y un timbre de llamada personalizados. Además de esto, también existe una opción de vibrador.

Su inalámbrico se entrega con un conjunto de ajustes de audio estándar para una calidad de sonido óptima. En algunos entornos, por ejemplo uno con un nivel de ruido elevado, estos valores estándar podrían necesitar un ajuste para conseguir una buena calidad de sonido. Existen diferentes ajustes de la tarjeta SIM para una conversación normal, y para cuando se usa la función de conversación con altavoz o los auriculares. Consulte con el administrador de su sistema en caso de necesitar una configuración diferente.

Control de volumen

Utilice las teclas de volumen para ajustar el volumen del auricular. Consultar la sección «Descripción» en página 9 para localizar los controles del volumen.

Para activar y desactivar el micrófono durante una llamada, consulte la sección «Desactivar micrófono» en página 46.

Volumen del altavoz

Cuando está haciendo una llamada, las teclas de volumen regulan el volumen del altavoz. Esto es muy útil cuando, por ejemplo, entra en una habitación con maquinaria.

Pulsar los controles del volumen para ajustar el volumen del altavoz durante una llamada.
Se ajusta el nivel de volumen y se mantiene así hasta que lo vuelva a ajustar de nuevo.

Volumen del generador de timbres

Existen 5 niveles sonoros en el generador de timbres y un nivel de silencio. Puede configurar el volumen de éste a través del menú **Tonos de alerta**.

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada.

Seleccionar Valores.

Pulsar para entrar en Valores.
Aparece una lista con todos los ajustes disponibles.

Seleccionar Tonos de alerta.

Seleccionar Volumen.

Seleccionar el nivel de volumen requerido.
Dispone de seis alternativas: **Nivel 1** a **5**, o **Silent**.

Si desea escuchar el nivel del volumen durante el cambio:

Reprod.

Pulsar (ver pantalla).
El volumen marcado se reproduce hasta que pulse **Parar** o **Sel.**

Sel.

Pulsar para seleccionar el volumen (ver pantalla).
Aparece el volumen seleccionado.

Silenciar señales acústicas

Para silenciar el timbre de llamada antes de contestar una llamada, consulte la sección «Silenciar el timbre de llamada» en página 28. Consultar la sección «Descripción» en página 9 para conocer la ubicación de la tecla de silencio.

También puede desconectar el timbre de forma permanente. Cuando el teléfono inalámbrico se encuentra colgado (modo libre):

Pulsar y mantener pulsada la tecla de silencio de la parte derecha del teléfono inalámbrico.
Aparecerá el icono *Timbre suprimido*. Ahora, sólo el LED rojo indicará una llamada entrante.

> **Nota:** *Los mensajes de alta prioridad ignorarán este ajuste. Esta acción silenciará también los tonos de mensajes.*

Pulsar y mantener pulsada la tecla de silencio para activar de nuevo el timbre.
Desaparece el icono *Timbre suprimido*.

Tonos de llamada

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada.

Seleccionar Valores.

Pulsar para entrar en Valores.
Aparece una lista con todos los ajustes disponibles.

Seleccionar Tonos de alerta.

Seleccionar Tonos de llamda.

Pulsar.

Seleccionar el tipo de llamada requerido.
Puede cambiar el timbre de llamada para llamadas internas, llamadas externas o rellamadas.

Pulsar.

Seleccionar el timbre requerido.
Las alternativas disponibles son: **Pitido**, **Bajo**, **Medio**, **Alto**, y **Mezcla**.

Si desea escuchar el nuevo tono durante el cambio:

Reprod. **Pulsar (ver pantalla).**
El timbre de llamada se reproduce hasta que pulse **Parar** o **Sel.**

Sel. **Pulsar para seleccionar el timbre de llamada (ver pantalla).**
Aparece el timbre de llamada seleccionado.

Sonido de tecla

Utilice esta función si desea que cada vez que pulse una tecla se escuche un tono corto de confirmación.

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada.

Seleccionar Valores.

Pulsar para entrar en Valores.
Aparece una lista con todos los ajustes disponibles.

Seleccionar Tonos de alerta.

Seleccionar Teclas con sonido.

Modif.

Pulsar (ver pantalla).
La casilla de verificación del Sonido de tecla queda marcada/ desmarcada.

Vibrador

Puede configurar la alarma de vibración en lugar del timbre de llamada para indicar las llamadas entrantes y los mensajes.

Pulsar.
Queda marcada la última pestaña usada.

Seleccionar Valores.

Pulsar para entrar en Valores.
Aparece una lista con todos los ajustes disponibles.

Seleccionar Tonos de alerta.

Seleccionar Activar vibrador.

Modif. **Pulsar (ver pantalla).**
La casilla de verificación Vibrador queda marcada/desmarcada. Ahora una llamada será indicada tanto por vibración como por un timbre de llamada. Si desea que sólo el vibrador indique las llamadas, primero debe silenciar el timbre de llamada.

Nota para DT432: *La activación del altavoz deshabilita el vibrador. El vibrador se activa después del pitido, nunca durante un pitido.*

Programación alternativa para la rellamada automática, puesta en espera, intrusión

El número asociado para usar la función de rellamada automática, puesta en espera o intrusión puede variar de un país a otro. Si no puede usar el código de una función, quizá su centralita haya sido programada con un número asociado diferente.

Dado que esta Guía de Usuario describe solamente la programación predefinida, la tabla siguiente muestra los ajustes más comunes en algunos de aquellos países que tienen una programación diferente.

	Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, Dinamarca
Puesta en espera	5
Rellamada automática	6
Contestar llamadas a otra extensión (Captura de llamada)	8
Intrusión	4

Sugerencias útiles

Conexiones entre líneas externas

Con la centralita de su Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone, puede establecer un desvío de llamadas externas o una conferencia con más de un comunicante externo o transferir una llamada externa a otro destino externo (por ejemplo, a un teléfono móvil). Estas características resultan muy útiles para el trabajo cotidiano.

> **Nota:** *Cuando se utilicen estas funciones, su Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone ocupará al menos dos líneas externas.*

Sin embargo, pueden existir desventajas a la hora de conectar varias líneas externas. Quisiéramos, por tanto, llamar su atención sobre lo siguiente:

- **No transfiera llamadas externas a un buzón de mensajes externo, a sistemas de información o a comunicantes externos antes de que hayan contestado**
- **Intente evitar desviar llamadas a terceras personas antes de que hayan contestado**
- **Si está conectado a dos líneas externas, cancele una llamada pulsando R y la tecla 1**

Si el comunicante externo no es una persona (buzón de mensajes, sistemas de información o de operadora automatizados, etc.), las conexiones a líneas externas pueden durar mucho, con el consiguiente costo. Además, dichas llamadas pueden ocupar dos de las líneas externas de su sistema. Puede limitar las conexiones entre líneas externas cambiando la programación de su sistema.

Consulte al administrador de su sistema o llame a nuestro centro de asistencia para más información.

Instalación

Este capítulo describe cómo conectar y cargar la batería de su inalámbrico. También encontrará procedimientos para la instalación y mantenimiento de su teléfono inalámbrico.

> **Nota:** *Si tiene un teléfono DT412 ó DT422, necesitará saber qué versión del mismo está usando, ya que sólo determinados paquetes de baterías son compatibles con cada versión. Compruebe la etiqueta del teléfono para ver la versión del mismo. Si la etiqueta empieza por "RAID2-" su teléfono es de la versión.*

Batería ATEX e información de carga (DT432)

- Sólo está permitido usar el paquete especial de baterías ATEX con el teléfono DT432 ATEX. El uso de un paquete de baterías estándar anulará la homologación ATEX.
- El teléfono DT432 ATEX sólo puede ser cargado en el cargador de sobremesa II y en la base de carga II ATEX.

Batería

Todas las baterías son recargables.

Cargar la batería

La batería necesita una carga cuando el icono ***Batería*** de la pantalla está medio lleno o vacío.

Colocar el inalámbrico en el cargador. Un pitido indica que hay conexión con el cargador. El icono de ***Batería*** de la pantalla muestra el estado de la carga. El inalámbrico está totalmente cargado tras 1 hora aproximadamente, lo que queda indicado por el icono de ***Batería***. Si el inalámbrico está apagado cuando se coloca en el cargador, se encenderá automáticamente en 2 minutos.

Nota: *Si se recibe una llamada cuando el inalámbrico está colocado en el cargador, ésta será desconectada.*

Retirar la batería

La batería está sujeta por un tornillo y dos enganches. Para quitar la batería del DT412 y DT422, utilice una moneda pequeña para girar el tornillo hasta su posición horizontal. Para quitar la batería del DT432, utilice la llave que se entrega con el teléfono y gire el tornillo hasta su posición horizontal. Quite la batería tirando del tornillo. Cuando se vuelva a fijar la batería, el tornillo debe encontrarse en la posición horizontal.

Nota: *Evite usar un destornillador, ya que puede dañar el tornillo.*

El paquete de baterías DT432 ATEX no puede ser abierto en zonas potencialmente explosivas.

Cargadores

Cargador de sobremesa para el inalámbrico DT412/ DT422/DT432

El cargador de sobremesa se usa para cargar el aparato, pero también para guardarlo cuando se encuentre en un lugar fijo, por ejemplo, en su escritorio. El diseño inclinado facilita el uso de la función manos libres, es decir, en el modo de conversación con altavoz. El cargador se entrega con una fuente de alimentación enchufable y se conecta a una toma de corriente normal.

Importante
Utilizar exclusivamente el equipo diseñado para los teléfonos DT412/DT422/DT432, véase a continuación

Tipo de batería	*Número de artículo del paquete de baterías*	*Número de artículo del cargador*	*Número de artículo del programador*	*Número de artículo de la base de carga*	*Adaptador para la base de carga*
DT412 y DT422					
NiMH	*Sólo* BKBNB 220 21/1	NTM/DPYNB 220 21/1, NTM/DPYNB 220 21/2, NTM/DPYNB 220 21/3 o DPY 901 624/1	NTM/DPYNB 220 28/1, NTM/DPYNB 220 28/2, NTM/DPYNB 220 28/3 o LTT 999 07/1	DPYNB 101 54/1 (*BMLNB 101 54/1) o DPY 901 642/1	DPYNB 220 29/1 o DPY 901 495/1
DT412 v2 y DT422 v2					
Li-Ion	*Sólo* BKBNB 902 44/1	NTM/DPYNB 220 21/1, NTM/DPYNB 220 21/2, NTM/DPYNB 220 21/3 o DPY 901 624/1	NTM/DPYNB 220 28/1, NTM/DPYNB 220 28/2, NTM/DPYNB 220 28/3 o LTT 999 07/1	DPYNB 101 54/1 (*BMLNB 101 54/1) o DPY 901 642/1	*Sólo* DPY 901 495/1
DT432					
Li-Ion	*Sólo* DPY 901 639/1	*Sólo* DPY 901 624/1	*Sólo* LTT 999 07/1	*Sólo* DPY 901 642/1	*Sólo* DPY 901 495/1

Módulo de carga

Nota: *Consulte también la Guía de Instalación específica suministrada con su teléfono inalámbrico.*

El módulo de carga se usa para cargar el inalámbrico y/o baterías de repuesto. Cuando se carguen baterías de repuesto será necesario un adaptador. El módulo de carga de montaje en la pared y su fuente de alimentación son un sistema modular que permite una variedad de configuraciones de instalación.

Cada fuente de alimentación puede dar servicio a varios módulos de carga con cuatro posiciones para teléfonos inalámbricos y/o baterías en cada módulo (consultar las especificaciones técnicas del módulo de carga).

Dado que el inalámbrico no puede distinguir entre un cargador de sobremesa y el módulo de carga, es recomendable silenciar el tono de alerta cuando se coloque en este último. Consultar la sección «Ajustes acústicos» en página 111. También existe un parámetro SIM que puede ser configurado en el programador de la tarjeta SIM por el administrador de su sistema.

Pinza para cinturón

La pinza de la parte trasera del inalámbrico le ayuda a fijarlo en un cinturón o pieza similar. También es posible cambiar la pinza por una de tipo rótula o, si no es necesaria la pinza, reemplazarla por una tapa.

Cambiar la pinza de tipo bisagra

En el momento de su entrega, el inalámbrico incorpora una pinza para el cinturón de tipo bisagra. La pinza puede ser sustituida por una tapa (que se entrega con el aparato) o por una pinza de tipo rótula (que se puede pedir por separado).

La herramienta necesaria es un destornillador de punta Pozidriv, tamaño 1.

Destornillar y reemplazar la pinza.

Tarjeta SIM

Toda la configuración personal de su inalámbrico está programada y almacenada en la tarjeta SIM (Módulo de Identidad del Abonado)

La tarjeta SIM le proporciona movilidad personal, puesto que puede colocarla en cualquier otro teléfono inalámbrico, permitiéndole recibir y realizar llamadas, además de conservar toda su configuración personal como la agenda, la identidad y el tono de alerta, y las funciones definidas por usted para las teclas directas y de función programable.

Cambio de la tarjeta SIM

Retirar la batería como se ha indicado.
Consultar la sección «Batería» en página 118.

Sacar la tarjeta SIM de su posición.

Insertar la nueva tarjeta SIM y deslizarla hasta su posición.

Referencia

Esta sección describe la terminología usada en la pantalla, los timbres de comunicación del teléfono, las especificaciones técnicas, las piezas de repuesto y los accesorios.

Terminología

La lista que viene a continuación explica los términos que pueden aparecer en la pantalla.

Terminología usada en la pantalla

Término	*Significado*
IPEI	International Portable part Equipment Identity, la identidad única asignada a su teléfono inalámbrico por el fabricante.
IPDI	International Portable part Equipment Identity, la identidad única asignada a su tarjeta SIM.
PARK	Portable Access Rights Key, la identidad única asignada a su red.
Versión SW	Aquí puede ver qué versión de software tiene en el inalámbrico.
Versión SW AP	Aquí puede ver la versión del software de alarma de que dispone.

Señales del teléfono

El teléfono inalámbrico señaliza los eventos de una manera acústica y visual, como se describe a continuación.

Señal	*Significado*
Indicador de advertencia rojo	Llamada entrante. Mensaje en espera.

El teléfono inalámbrico también genera timbres acústicos y tonos de alarma.

Sonido	*Significado*
Timbre de llamada	Llamada entrante.
Tono de alarma	1 pitido corto: Inalámbrico fuera de la cobertura del sistema base. Pitido de mensaje: Mensaje entrante. Alarma de ausencia de movimiento o de caída a punto de ser enviada (Inalámbrico DT422 y DT432 sólo)
Sonido de tecla	Escucha este sonido cada vez que pulsa una tecla (cuando está seleccionado).

Especificaciones técnicas

GAP DECT

El teléfono inalámbrico tiene las ventajas únicas de GAP DECT (Perfil de Acceso Genérico a Telecomunicaciones Digitales Inalámbricas Mejoradas). Esto significa que la calidad del habla es tan buena como la de los teléfonos fijos convencionales. GAP DECT permite la interoperatividad con los productos de otros fabricantes.

Teléfono inalámbrico

Fuente de alimentación

Batería	NiMH pack 550 mAh

Normativas y regulaciones

Estándares DECT	EN 301 406, TBR10, TBR22
Estándares EMC	EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 55022 class B
Directiva de bajo voltaje	EN 60950
SAR	EN 50360 (Europa), ACA RS 2001 (Australia)

Resistencia

Protección de la carcasa	IP64, IEC 60529
Prueba de caída libre	IEC 68-2-32 ED, procedimiento 1 Dejado caer 12 veces desde 1 m

Valores ambientales máximos durante el uso

Temperatura	De 0 a +40 °C

Dimensiones y peso

L x A x P	134 x 60 x 27 mm
Peso	140 g (incluida la batería)
Pantalla	Pantalla de 128 x 64 píxeles Iluminada y a prueba de rayas, con caracteres ajustables en dos tamaños, (hasta 6 líneas de 20 caracteres)
Pinza	Tipo bisagra (estándar) o tipo rótula

Especificaciones de radio

SAR_{10g} (tasa de absorción específica)	0,02 mW/g

Funcionamiento

En espera	Hasta 80 horas (Inalámbrico DT422: hasta 40 horas si está activada la localización y las alarmas)
Tiempo de conversación	Hasta 8 horas
Tiempo de carga	1 hora

Volumen

Timbre de llamada	Volumen ajustable en cinco niveles, desde apagado hasta aprox. 100 dB (A) a 10 cm
Auricular	Ajustable en cuatro niveles

Agenda

Longitud máxima de nombres	16 caracteres
Longitud máxima de números	22 dígitos
Entradas	100

Interfaces externas

Interfaz de usuario	Pantalla con caracteres e iconos, teclas de función programable, tecla de navegación, tecla de menú, tecla de llamada, teclado alfanumérico, teclas de volumen y tecla de silencio en el lateral. Tecla de alarma (Inalámbrico DT422 sólo)
Conector auxiliar	Conector para auriculares opcional.

Características

Teléfono inalámbrico y de mensajería, resistente al agua (IP64), función de conversación con altavoz, tarjeta SIM para ajustes personales y de identidad, hasta 10 modos con ajustes personalizados, 3 teclas de función programable para cada modo, 10 teclas directas programables, bloqueo de teclado manual y automático, indicación de fecha y hora, diferenciación entre llamadas internas y externas, timbre de llamada de fácil anulación, alerta por vibrador, altavoces separados para timbres y para la función de conversación con altavoz, envío/recepción de mensajes, identificación de llamante (si está incorporado), lista de llamadas (20 números), acceso hasta 4 sistemas telefónicos GAP DECT, sonido de teclas on/off, medidor de batería. Funciones de alarma opcionales (Inalámbrico DT422 sólo): Pulsador, alarmas de ausencia de movimiento y de caída

---

Accesorios opcionales

Puede personalizar su teléfono Ericsson para satisfacer sus necesidades. Los siguientes accesorios son opcionales y puede adquirirlos en su punto de contacto Ericsson local.

Pinza para cinturón, tipo rótula

La pinza ordinaria puede ser sustituida por una pinza especial de tipo rótula adaptada para fijar firmemente el inalámbrico a su cinturón.

Funda de cuero

La funda de cuero está especialmente diseñada para el inalámbrico. La funda viene con una pinza de tipo rótula, y el inalámbrico es totalmente operativo mientras está metido en la funda.

> **Nota:** *La funda de cuero no se puede usar en zonas potencialmente explosivas.*

Auriculares

Son recomendables unos auriculares si utiliza el teléfono con frecuencia, y/o desea tener ambas manos libres. El inalámbrico dispone de un conector especial para auriculares resistente al agua. Los auriculares vienen en tres versiones, con micrófono integrado en el cable (con o sin adaptador), con el micrófono en una diadema, y con protección para la audición (Peltor). También hay disponible un adaptador que permite conectar otros tipos estándar de auriculares Peltor.

Notas:
El inalámbrico debe estar equipado con el conector para auriculares de fábrica.

El botón de respuesta de los auriculares sólo está activo durante una llamada o cuando el teléfono está sonando, y no se puede usar para obtener una línea cuando se realiza una llamada.

Micrófono integrado en el cable, con el teléfono DT432 no se puede usar un micrófono de brazo flexible ni un adaptador de auriculares.

Información de los auriculares ATEX (DT432)

- No está permitido usar otros auriculares que no sean los auriculares Peltor ATEX, conectados mediante el adaptador ATEX. El uso de cualquier otro auricular o adaptador invalidará la homologación ATEX.

Cadena de seguridad

La cadena de seguridad tiene una longitud de 800 mm. Sujete un extremo a la pinza de tipo bisagra y el otro extremo a, por ejemplo, su bolsillo.

Resolución de problemas

Esta sección contiene información para resolver los problemas de funcionamiento más comunes y los avisos que podría recibir.

Siga los siguientes pasos si tuviera algún problema. Si esto no lo resuelve, contacte con el administrador de su sistema. Si hay más personas con problemas similares, quizás sea un error del sistema.

Fallo / Visualización	**Posible causa**	**Acción o comentario**
El teléfono inalámbrico no se enciende	Batería baja.	Cargue la batería.
La pantalla está en blanco	La batería está baja o el inalámbrico es defectuoso.	Cargue la batería o contacte con el administrador de su sistema.
No suena el timbre	El icono de desactivación del timbre está encendido o el inalámbrico es defectuoso.	Icono de desconexión activo = Activar la señal de llamada.
El icono de la batería parpadea	La batería está baja o el inalámbrico es defectuoso.	Cargue la batería o contacte con el administrador de su sistema.
El icono de llamada se apaga después de 2 segundos	La batería está baja o el inalámbrico es defectuoso.	Cargue la batería o contacte con el administrador de su sistema.
El indicador se mantiene encendido	El inalámbrico es defectuoso.	Consulte con el administrador de su sistema.
Cuando se añaden nombres a la agenda suena un pitido de error	La memoria está llena, no puede añadir nombres nuevos.	Borre un nombre.

Fallo / Visualización	Posible causa	Acción o comentario
Wrong SIM	La tarjeta SIM no es compatible con la versión del software del inalámbrico.	Consulte con el administrador de su sistema.
Comprobar tarjeta SIM	Falta la tarjeta SIM.	Inserte la tarjeta SIM o contacte con el administrador de su sistema.
Teclas bloq. Desbloq.	El teclado numérico está bloqueado.	Pulsar la tecla de menú seguida de *.
Falta sistema	No se puede conectar con la red, el inalámbrico no está registrado o fuera de cobertura.	Consulte con el administrador de su sistema.

Glosario

Acceso directo al sistema (DISA)
Si trabaja fuera de su lugar habitual, la función DISA le permite hacer llamadas externas (larga distancia) mediante la PBX de la compañía. De esta forma sólo tendrá que pagar la llamada a su compañía. Consultar la sección «Números abreviados comunes» en página 36.

Buzón de mensajes
El sistema de buzón de mensajes controla los mensajes que se le dejan a un usuario o los que éste envía cuando se encuentra ausente. Consultar la sección «Mensajes» en página 60.

Contraseña
Código de cuatro dígitos necesario para, por ejemplo, bloquear su extensión y recuperar mensajes del sistema de buzón de mensajes. Puede definir usted mismo su propia contraseña. Consultar la sección «Seguridad» en página 71.

Desvío
Las llamadas entrantes a una determinada extensión se desvían a otro número de la guía telefónica (extensión, número abreviado común o a la operadora).
Existen tres posibilidades:

1. Directo, lo que significa que todas las llamadas a una extensión se desvían directamente.
2. Si no hay respuesta, lo que significa que se desvía una llamada si no se responde en un determinado período de tiempo.
3. Si está ocupada, lo que implica que la llamada sólo se desvía si la extensión está ocupada.

Consultar la sección «Desvío de llamadas» en página 50.

Evitar el desvío
Muy útil para que llamadas urgentes lleguen a una extensión que tiene un desvío activo. Consultar la sección «Extensión desviada» en página 36.

Extensión
Todos los teléfonos conectados a una PBX (o centralita, de las siglas inglesas «Private Branch Exchange») tienen un número interno único (de hasta 8 dígitos). Usted puede ver su número.

Información
Se informa a los llamantes internos sobre ausencias y hora o día de vuelta. Los llamantes externos se desvían a la operadora, que tiene también esta información. La información puede ser de dos tipos:

1. Información de texto previamente programada.
2. Información de voz.

Intrusión
Para intruir una llamada en curso cuando la extensión solicitada está ocupada. Consultar la sección «Llamadas salientes» en página 30.

Línea de enlace
Una línea de enlace es lo mismo que una línea externa. Puede ser digital o analógica.

Llamada a números abreviados
Iniciar una llamada a un número previamente programado marcando un código o pulsando una tecla. Números abreviados comunes significa que todas las extensiones pueden utilizarlos. Consultar la sección «Números abreviados comunes» en página 36.

Llamada IP
Llamada interna enviada utilizando una red de datos interna (LAN o WAN). Consultar la sección «Llamadas IP» en página 85.

Mensaje
Se puede enviar un mensaje a cualquier extensión. Esto es muy útil para cuando reciba un tono de ocupado o no respondan a su llamada. Hay tres tipos de mensajes:

1. Mensaje de «Llámame».
2. Mensaje de texto.
3. Mensaje de voz.

Consultar la sección «Mensajes» en página 60.

Mute (Silencio)
Desconecta temporalmente el micrófono. Consultar la sección «Durante las llamadas» en página 45.

Número de cuenta
Para cargar los costes de las llamadas en un número de cuenta. Consultar la sección «Número de cuenta» en página 83.

Número de la guía telefónica
Números con 1 a 8 dígitos que se asignan a extensiones o líneas externas o bien como números abreviados comunes.

PBX
Centralita para Extensiones Telefónicas. Su sistema de conmutación telefónica (por ejemplo Plataforma de Comunicaciones BusinessPhone).

Puesta en espera
Colocar una llamada en la cola de espera de una extensión que está ocupada. Consultar la sección «Llamadas salientes» en página 30.

Rellamada
Indicación a una extensión ocupada para informar a la persona con la que desea hablar. Consultar las secciones «Mensajes» en página 60 y «Llamadas salientes» en página 30.

Retención
Para retener una llamada. Consultar la sección «Retener una llamada» en página 49.

Ruta de Menor Coste
Función que selecciona automáticamente la forma más barata de conectar su llamada externa (no es necesariamente el camino más corto).
Consultar la sección «Ruta de Menor Coste (LCR)» en página 85.

Tercero
Una tercera conexión (persona) que puede entrar en una conversación en curso de otras dos personas.
La conexión puede ser interna o externa.
Consultar la sección «Durante las llamadas» en página 45.

Texto predefinido
Información de ausencia previamente programada. Consultar la sección «Información de ausencia» en página 56.

Tie line
Una línea externa de la red privada.

Transferencia
Durante una llamada interna o externa puede hacer una consulta y transferir la llamada a otro interlocutor (interno o externo). Consultar las secciones «Durante las llamadas» en página 45 y «Sugerencias útiles» en página 117.

Índice

A
Acceso directo al sistema (DISA) 82
Accesorios opcionales 126
Agenda
  Añadir un nombre y un número 40
  Borrar un nombre y un número 42
  Cambiar un nombre y un número 41
  Entrar 39
  Guardar un número de la lista de llamadas en la agenda 40
  Realizar una llamada 39
Agenda del sistema
  Realizar una llamada 44
  Usar 43
Agenda integrada 38
Ajustes 99
  Alarma 100
  Bloqueo automático de teclas 108
  Cambiar el tamaño del texto 106
  Identidad del propietario 109
  Idioma 105
  Reloj 106
  Respuesta rápida 108
  Sistema 109
  Teclas directas y Teclas de función programables 100
Ajustes acústicos 111
  Control de volumen 111
  Sonido de tecla 114
  Tonos de llamada 113
  Vibrador 114
Ajustes del reloj 106
Alarma 90
  Alarma de ausencia de movimiento y Alarma de caída 92
  Alarma personal 91
  Con datos 90
  Llamada automática después de
    Llamada automática después de una alarma 91
  Prueba 92
Alarma con datos 90
Alarma de ausencia de movimiento 92
Alarma de caída 92
Alarma de prueba 92
Alarma personal 91
Añadir un nombre y un número a la agenda 40

B
Batería 118
Bienvenido 4
Bloquear el teclado 73
Bloquear su extensión 73
Bloquear/desbloquear el teléfono inalámbrico 74
Bloqueo automático de teclas 108
Borrar información 59
Borrar un nombre y un número de la agenda 42
Borrar un servicio 98

C
Cambiar contraseña 71
Cambiar el método de respuesta 29
Cambiar el tamaño del texto 106
Cambiar modos 95
Cambiar servicio 96
Cambiar sistema 109
Cambiar un nombre y un número en la agenda 41
Cargadores 119
Cargar la batería 118
Comprobar y almacenar mensajes recibidos 65
Conexiones entre líneas externas 117
Conferencia 48
Configuración tándem 79
Consulta 46
Contestar llamadas 27

Control de volumen 111
Conversación con altavoz 45
Copyright 5
Crear un nuevo servicio 97

D
Declaración de Conformidad 5
Desactivar micrófono 46
Descripción 9
  Encendido/apagado del teléfono inalámbrico 25
  Estructura del menú 17
  Información en pantalla 12
  Timbres 24
  Tonos 23
Desviar un mensaje de voz 66
Desvío cuando el llamante recibe tono de ocupado 50
Desvío cuando no hay respuesta 50
Desvío de llamadas 50
  Desvío cuando el llamante recibe tono de ocupado 50
  Desvío cuando no hay respuesta 50
  Desvío fijo 51
  Desvío individual 52
  Sígueme 54
Desvío fijo 51
Desvío individual 52
Directrices 7
DISA 82
Durante las llamadas 45
  Conferencia 48
  Consulta 46
  Conversación con altavoz 45
  Desactivar micrófono 46
  Llamada en espera 48
  Manos libres 45
  Retener una llamada 49
  Transferencia 47

E
Editar un servicio 97
Encendido/apagado 25
Entrar en la agenda 39
Enviar un mensaje 66
Escribir texto 87
Especificaciones técnicas 124
Estructura del menú 17
Evitar el bloqueo de una extensión 72
Extensión desviada 36
Extensión ocupada 35

F
Facilidades de grupo 75
  Grupo de búsqueda 76
  Grupo de captura de llamadas 75
  Timbre común 76
Función dictáfono 67

G
Garantía 5
Glosario 130
Grupo de búsqueda 76
Grupo de captura de llamadas 75
Guardar información 59
Guardar un número de la lista de llamadas en la agenda 40

I
Identidad del propietario 109
Idioma 105
Importante 6
  Directrices 7
  Preparación para el uso 6
Información 56
Información de ausencia 56
  Borrar 59
  Guardar 59
  Introducir 57
Información en pantalla 12
Instalación 118
  Batería 118
  Cargadores 119
  Pinza para cinturón 121
  Tarjeta SIM 121
Interconexión en red 84
Introducir información 57
Intrusión 35

LI
Llamada en espera 48
Llamadas entrantes 27
  Cambiar el método de respuesta 29
  Contestar llamadas 27
  Manos libres 28
Llamadas IP 85
Llamadas salientes 30
  Extensión desviada 36
  Extensión ocupada 35
  Intrusión 35

Manos libres 32
Marcar un número a través de una tecla directa o de función programable 37
Marcar un número desde la lista de llamadas 33
Números abreviados 36
Números abreviados comunes 36
Puesta en espera 35
Realizar llamadas 30
Rellamada automática 34
Volver a marcar el último número externo marcado 32

M

Marcar un número a través de una tecla directa o de función programable 37
Marcar un número desde la lista de llamadas 33
Mensajes 60
Comprobar y almacenar 65
Desviar un mensaje de voz 66
Enviar 66
Función dictáfono 67
Mensajes de «llámame» y de voz 65
Notificación de llamada saliente (Externa) 63
Protección mediante contraseña 60
Saludo personal 62
Sistema de buzones individuales 61
Mensajes de «llámame» y de voz 65
Modos 94
Cambiar 95

N

Notificación de llamada saliente (Externa) 63
Número de cuenta 83
Números abreviados 36
Números abreviados comunes 36

O

Otros servicios de utilidad 79
Acceso directo al sistema (DISA) 82
Configuración tándem 79
Interconexión en red 84
Llamadas IP 85
Número de cuenta 83
Portero automático 82
Recordatorio 81
Ruta de Menor Coste 85
Tonos DTMF 84

P

Pinza para cinturón 121
Portero automático 82
Preparación para el uso 6
Protección mediante contraseña 60
Puesta en espera 35

R

Realizar llamadas 30
Realizar una llamada a través de la Agenda del sistema 44
Realizar una llamada utilizando la agenda 39
Recordatorio 81
Referencia 122
Rellamada automática 34
Resolución de problemas 128
Respuesta rápida 108
Retener una llamada 49
Ruta de Menor Coste 85

S

Saludo personal 62
Seguridad 71
Bloquear el teclado 73
Bloquear su extensión 73
Bloquear/desbloquear el teléfono inalámbrico 74
Cambiar contraseña 71
Evitar el bloqueo de una extensión 72
Señales del teléfono 123
Servicios 96
Borrar 98
Cambiar 96
Crear 97
Editar 97
Sígueme 54
Sistema 109
Sistema de buzones de mensajes individuales 61
Sonido de tecla 114
Sugerencias útiles 117
Conexiones entre líneas externas 117

T

Tarjeta SIM 121
Teclas directas y Teclas de función programables 100
Terminología en pantalla 122
Timbre común 76
Timbres 24

Tonos 23
Tonos de llamada 113
Tonos DTMF 84
Transferencia 47

U
Usar la Agenda del sistema 43

V
Valores de alarma 100
Vibrador 114
Volver a marcar el último número externo marcado 32

Ericsson esta conformando el futuro de las comunicaciones de móviles e Internet de banda ancha a través de su constante liderazgo en tecnología. Proporciona soluciones innovadoras en más de 140 países, y con ello ayuda a crear las compañías de comunicación más potentes del mundo.

© Ericsson Enterprise AB 2006
ES/LZTBS 170 355 R2A

Ericsson Enterprise AB
Todos los derechos reservados.
Para cuestiones relativas al producto,
póngase en contacto con su distribuidor autorizado Ericsson.
Visítenos también en www.ericsson.com/enterprise

Impreso en papel sin clorina.